



**10-ое заседание Конференции Сторон
Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсар,
Иран, 1971 г.)**

«Здоровые водно-болотные угодья – здоровые люди»

**Чангвон, Республика Корея,
28 октября – 4 ноября 2008 г.**

Резолюция X.19

**Водно-болотные угодья и управление речными бассейнами:
единые научно-технические указания**

1. ЗНАЯ о комплекте технических и научных указаний и прочих материалов, подготовленных Научно-техническим советом (НТС) с целью оказания поддержки Договаривающимся Сторонам в осуществлении охраны и разумного использования водно-болотных угодий;
2. ОТМЕЧАЯ, что на 9-ом заседании Конференции Договаривающихся Сторон (КС-9) НТС было поручено подготовить дальнейшие рекомендации и указания для представления на рассмотрение Договаривающихся Сторон на КС-10, сосредоточив внимание не неотложных и высокоприоритетных задачах, изложенных в Приложении 1 к Резолюции IX.2;
3. ВЫРАЖАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ НТС за его работу по подготовке рекомендаций и указаний, прилагаемых к настоящей Резолюции, а также вспомогательных технических обзоров и отчетов, представленных Договаривающимся Сторонам и другим сторонам в виде Справочных документов КС и Технических отчетов Рамсарской конвенции; и
4. ТАКЖЕ ВЫРАЖАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ правительству Швеции за финансовую поддержку, оказанную им Научно-техническому совету и Рабочим группам, при подготовке рекомендаций, указаний и технических отчетов, и ВЫРАЖАЯ БОЛЬШУЮ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ многим организациям и отдельным лицам, которые внесли существенный вклад в работу Научно-технического совета, в том числе в форме рабочего времени его членов и наблюдателей, а также посредством предоставления Научно-техническому совету информации и конкретных практических примеров, имеющих отношение к управлению речными бассейнами;

КОНФЕРЕНЦИЯ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН

5. ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ «Единые указания по включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами», представленные в приложении к настоящей Резолюции, и ПРЕДЛАГАЕТ Договаривающимся Сторонам эффективно использовать их, в надлежащих случаях, адаптировав их, по мере необходимости, к национальным условиям и обстоятельствам в рамках существующих региональных инициатив и обязательств, в контексте устойчивого развития и в соответствии с национальными институтами и законодательными базами;
6. ПОДТВЕРЖДАЕТ, что «Единые указания по включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами», представленные в приложении к настоящей Резолюции, обновляют и полностью заменяют прежние указания по этому вопросу, принятые в виде Приложения к Резолюции VII.18 и Приложения Сі к Резолюции IX.1;
7. ПРЕДЛАГАЕТ Договаривающимся Сторонам обратить на «Единые указания по включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами» внимание всех соответствующих заинтересованных сторон, включая, в числе прочих, государственные министерства, ведомства и агентства, органы по управлению водными ресурсами и бассейнами, неправительственные организации и гражданское общество, и ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПРЕДЛАГАЕТ Договаривающимся Сторонам настоятельно рекомендовать этим заинтересованным сторонам принять во внимание данные указания, наряду с указаниями, содержащимися в Инструментарии Руководств Рамсарской конвенции по разумному использованию водно-болотных угодий, при принятии решений и осуществлении мероприятий, которые имеют отношение к обеспечению разумного использования водно-болотных угодий посредством поддержания их экологического характера;
8. ПОРУЧАЕТ Научно-техническому совету выполнить, в качестве первоочередной задачи на следующие два трехлетних периода, обзор параграфов основных положений всех принятых резолюций, касающихся взаимодействия водных ресурсов и водно-болотных угодий; подготовить рекомендации, касающиеся объединения, обновления и изъятия аспектов этих резолюций в свете последних усовершенствований; и подготовить для рассмотрения КС-12 новый проект резолюции по вопросам, связанным с водными ресурсами и водно-болотными угодьями;
9. ПОРУЧАЕТ Секретариату Рамсарской конвенции широко распространить «Единые указания по включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами», прилагаемые к настоящей Резолюции, в том числе посредством исправления и дополнения Руководств Рамсарской конвенции по разумному использованию водно-болотных угодий, а также посредством применения активного подхода к другим соответствующим многосторонним соглашениям по окружающей среде (МСОС), особенно Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, а также через секретариаты региональных и субрегиональных органов,

участвующих в управлении общими речными бассейнами¹, и укрепить потенциал Национальных координаторов, особенно в развивающихся странах, необходимый для использования и широкого распространения данных указаний в своих странах; и

10. ПРОСИТ Секретариат предложить соответствующим МСОС, субрегиональным и региональным органам, упомянутым в параграфе 9 выше, сообщить о мерах, предпринятых в связи с настоящей Резолюцией и прилагаемыми к ней указаниями.

¹ Примечание: Термины «общие речные бассейны» и «трансграничные речные бассейны» одновременно использовались в предыдущих резолюциях Рамсарской конвенции, и оба термина широко используются в различных регионах мира. Для целей настоящей Резолюции и прилагаемых к ней указаний, термин «общие» речные бассейны используется в отношении речных бассейнов, в которых подземные воды и поверхностные воды образуют или пересекают границы между двумя или более странами. Однако термин «трансграничные» речные бассейны также широко используется для описания речных бассейнов, управление которыми осуществляется совместно разными административными единицами, например, совместно двумя или более местными органами власти в пределах одной и той же страны. В данных указаниях этот термин используется в таком смысле. Использование этих выражений и вышеупомянутые разъяснения не предполагают их принятия всеми Сторонами. Настоящая Резолюция и прилагаемые к ней указания должны толковаться в соответствии с Принципом 2 Рио-де-Жанейрской декларации.

Приложение

Единые указания по включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами

Пояснительное примечание: Термины «общие речные бассейны» и «трансграничные речные бассейны» одновременно использовались в предыдущих резолюциях Рамсарской конвенции, и оба термина широко используются в различных регионах мира. Для целей настоящей Резолюции и прилагаемых к ней указаний, термин «общие» речные бассейны используется в отношении речных бассейнов, в которых подземные воды и поверхностные воды образуют или пересекают границы между двумя или более странами. Однако термин «трансграничные» речные бассейны также широко используется для описания речных бассейнов, управление которыми осуществляется совместно разными административными единицами, например, совместно двумя или более местными органами власти в пределах одной и той же страны. В данных указаниях этот термин используется в таком смысле. Использование этих выражений и вышеупомянутые разъяснения не предполагают их принятия всеми Сторонами. Настоящая Резолюция и прилагаемые к ней указания должны толковаться в соответствии с Принципом 2 Рио-де-Жанейрской декларации.

Содержание

1. Указания, содержащиеся в Конвенции и предыдущих решениях Конференции Договаривающихся Сторон
2. Введение
 - 2.1 Значение водно-болотных угодий для услуг водных экосистем и экосистем, связанных с водой
 - 2.2 Разработка указаний Конвенции по управлению речными бассейнами
 - 2.3 Понимание интеграции в контексте Рамсарской конвенции, водно-болотных угодий и управления речными бассейнами
Водно-болотные угодья и комплексное управление речными бассейнами
Рамсарская конвенция и комплексное управление речными бассейнами
 - 2.4 Руководящие принципы для интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами
 - 2.5 Совершенствование интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами
3. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: обзор научно-технических указаний
 - 3.1 Метод «критического пути»
 - 3.2 Синхронизация с водным сектором и другими секторами
4. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: начало

5. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: научно-технические указания на национальном уровне
 - 5.1 Подготовительный этап на национальном уровне
 - 5.2 Политика и законодательство на национальном уровне
 - 5.3 Институциональное развитие
 - 5.4 Информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА)
 - 5.5 Потенциал для осуществления комплексного управления речными бассейнами
6. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: научно-технические указания на уровне речного бассейна
 - 6.1 Общая последовательность на этапах подготовки и планирования
 - 6.2 Подготовительный этап на уровне речного бассейна
 - 6.3 Этап планирования на уровне речного бассейна
 - 6.4 Этап реализации на уровне речного бассейна
 - 6.5 Этап анализа на уровне речного бассейна
7. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: международное сотрудничество и партнерство
 - 7.1 Особые вопросы, связанные с общими речными бассейнами и водно-болотными системами
 - 7.2 Партнерство с соответствующими конвенциями, организациями и инициативами
8. Список литературы

Указания для Договаривающихся Сторон

- A: Принципы включения задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами
- B: Указания для Договаривающихся Сторон в отношении национальной политики и законодательства в области комплексного управления речными бассейнами
- C: Указания для Договаривающихся Сторон по созданию органов управления речными бассейнами и усилению институционального потенциала, необходимого для комплексного управления речными бассейнами
- D: Указания для Договаривающихся Сторон в отношении национальной политики и программ по информированию, образованию, просвещению и партнерству (СЕРА), связанных с комплексным управлением речными бассейнами
- E: Указания для Договаривающихся Сторон по национальной политике в отношении участия заинтересованных сторон в комплексном управлении речными бассейнами
- F: Указания для Договаривающихся Сторон по созданию адекватного потенциала, необходимого для интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами
- G: Указания для Договаривающихся Сторон по разработке поддерживающей политики, законодательства и норм регулирования на уровне речного бассейна

- Н: Указания для Договаривающихся Сторон по созданию надлежащих институциональных механизмов на уровне речного бассейна
- I: Указания для Договаривающихся Сторон в отношении программ по информированию, образованию, просвещению и партнерству (СЕРА) и процессам участия заинтересованных сторон на уровне речного бассейна
- J: Указания для Договаривающихся Сторон в отношении инвентаризации, оценки и усиления роли водно-болотных угодий в управлении речными бассейнами
- К: Указания для Договаривающихся Сторон в отношении определения текущего и будущего предложения и спроса на водные ресурсы
- L: Указания для Договаривающихся Сторон по установлению приоритетов в области охраны и восстановления водно-болотных угодий и их биоразнообразия
- M: Указания для Договаривающихся Сторон по поддержанию естественного водного режима для сохранения водно-болотных угодий
- N: Указания по оценке и минимизации воздействий проектов землепользования и развития водного хозяйства на водно-болотные угодья и их биоразнообразия
- O: Указания для Договаривающихся Сторон по управлению общими речными бассейнами и водно-болотными системами и партнерству с соответствующими конвенциями, организациями и инициативами

1. Указания, содержащиеся в Конвенции и предыдущих решениях Конференции Договаривающихся Сторон

1. Критическая связь между водно-болотными угодьями, водными ресурсами и управлением речными бассейнами подчеркивается в тексте Конвенции о водно-болотных угодьях и в решениях Договаривающихся Сторон, которые были приняты на конференциях, проводящихся каждые три года. В частности, второй параграф преамбулы Конвенции гласит: «учитывая существенные экологические функции водно-болотных угодий как регуляторов водного режима», и в Резолюции VI.23 о *Рамсарской конвенции и водных ресурсах*, принятой на 6-ом заседании Конференции Договаривающихся Сторон (КС-6, 1996 г.), было подтверждено, что Договаривающиеся Стороны «ПРИЗНАЮТ важные гидрологические функции водно-болотных угодий, включая пополнение запасов подземных вод, повышение качества воды и борьбу с наводнениями, и неразрывную связь между водными ресурсами и водно-болотными угодьями, и ОСОЗНАЮТ необходимость планирования в масштабе речного бассейна, что предусматривает интеграцию управления водными ресурсами и охраны водно-болотных угодий».
2. Резолюция VI.23 также призвала Стороны, с целью содействия интеграции управления водными ресурсами и охраны водно-болотных угодий, предпринять ряд мер (включая создание сетей гидрологического мониторинга водно-болотных угодий, проведение исследований традиционных систем управления водными ресурсами и применение методов экономической оценки), чтобы обеспечить участие Национальных Рамсарских комитетов и местных заинтересованных сторон в управлении речными бассейнами, оказать поддержку многопрофильной профессиональной подготовке и осуществлять работу в партнерстве с организациями, связанными с водными ресурсами.
3. В Резолюции VII.18 (1999 г.) об *Указаниях по включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами* отмечались растущие потребности в ресурсах пресной воды во многих регионах мира, подчеркивалось значение, которое придается пресноводным ресурсам Комиссией ООН по устойчивому развитию, и признавалось, что «водно-болотные угодья, в силу своих экологических и гидрологических функций, являются неотъемлемой частью единой системы водных ресурсов и должны управляться соответственно». Сторонам настоятельно рекомендовалось применить, посредством комплексного подхода, указания, приложенные к Резолюции VII.18, в пределах речных бассейнов, расположенных на их собственной территории, а также тех речных бассейнов, которые являются общими с соседними странами.
4. В Приложении С(i) к Резолюции IX.1 (2005 г.), *Дополнительные указания и схема анализа конкретных примеров*, содержались дополнительные рекомендации по установлению последовательности некоторых действий, изложенных в Резолюции VII.18 и относящихся к интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами. В течение трехлетнего периода 2006-2008 гг. Научно-техническим советом (НТС) была

выполнена дополнительная работа по подбору и анализу конкретных примеров интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами, в сравнении с аналитической схемой, представленной в Приложении С (i) к Резолюции IX.1. «Уроки», извлеченные из анализа конкретных примеров, были использованы при разработке единых указаний (настоящего документа) для дополнения и уточнения некоторых аспектов указаний.

5. *Комплексная схема указаний Рамсарской конвенции, относящихся к водным ресурсам*, была принята в 2005 г. в виде Приложения С к Резолюции IX.1 (также доступна в виде Руководства Рамсарской конвенции по разумному использованию водно-болотных угодий № 6, 3-е издание, Секретариат Рамсарской конвенции, 2007 г.). Помимо обзора полного комплекта указаний Рамсарской конвенции, относящихся к водным ресурсам, эта схема содержит подробное обсуждение роли водно-болотных экосистем и управления водно-болотными угодьями в системе Комплексного управления водными ресурсами (КУВР). Схема также содержит в себе набор принципов для разработки и реализации указаний Рамсарской конвенции, относящихся к водным ресурсам, которые применяются, помимо прочего, к указаниям, связанным с управлением речными бассейнами.
6. Оперативная задача 2.2 Стратегического плана на 1997-2002 гг., утвержденного на КС-6, настоятельно рекомендовала Сторонам «включить задачи сохранения и разумного использования водно-болотных угодий... в процессы национального, провинциального и местного планирования и принятия решений в области землепользования, управления подземными водами, планирования использования водосборных/речных бассейнов и прибрежных зон и всех прочих направлений деятельности по использованию окружающей среды». Эта рекомендация была вновь подтверждена в Оперативной задаче 2.4 Стратегического плана на 2003-2008 гг. Оперативная задача 12.1 Стратегического плана на 2003-2008 гг. также настоятельно рекомендовала Сторонам применить указания, содержащиеся в Резолюции VII.18, по международному сотрудничеству в области управления общими водно-болотными угодьями.
7. На основании выводов и результатов Оценки экосистем на пороге тысячелетия – ОЭ (Millennium Ecosystem assessment, 2005) в Стратегическом плане Рамсарской конвенции на 2009-2015 гг. признается, что «возрастающие потребности в водопотреблении и непризнание роли и ценности водно-болотных угодий в глобальном гидрологическом цикле являются основными факторами, которые способствуют продолжающимся изменениям, ухудшению и потере водно-болотных угодий». Значение водно-болотных угодий как источников пресной воды подчеркивается в Сводном отчете ОЭ (2005 г.) по водно-болотным угодьям и во вступительной части Стратегического плана на 2009-2015 гг., в которых особое внимание также уделяется необходимости принятия экосистемных подходов к выработке политики и принятию решений.
8. Стратегия 1.7 Стратегического плана на 2009-2015 гг. затрагивает необходимость обеспечения того, чтобы меры политики по осуществлению комплексного

управления водными ресурсами на основе экосистемного подхода включались в мероприятия по планированию всех Договаривающихся Сторон и в процессы принятия решений, особенно в области управления подземными водами, управления водосборными/речными бассейнами, планирования использования прибрежных и морских зон, а также мероприятий по смягчению последствий изменения климата и/или адаптации к изменению климата.

9. Настоящие Единые указания отменяют и полностью заменяют указания, содержащиеся в Приложении к Резолюции VII.18 и в Приложении С (i) к Резолюции IX.1.

2. Введение

2.1 Значение водно-болотных угодий для услуг водных экосистем и экосистем, связанных с водой

10. Водно-болотные угодья обеспечивают целый комплекс экосистемных услуг, которые вносят свой вклад в благосостояние человека, например, поддержание рыбных ресурсов, водоснабжения и качества воды, регулирование климата и паводков, защита прибрежных зон, возможности для отдыха и туризма (Millennium Ecosystem assessment, 2005). Водно-болотные угодья также крайне необходимы для сохранения биологического разнообразия. Ценность этих функций и других экосистемных услуг, предоставляемых водно-болотными угодьями, получает все более широкое признание. В частности, водно-болотные угодья имеют жизненно важное значение для обеспечения регулирующих и поддерживающих экосистемных услуг, которые лежат в основе управления водными ресурсами, и, таким образом, могут рассматриваться в качестве существенных компонентов общей водной инфраструктуры (Emerton & Vos, 2004). Однако в прошлом роль водно-болотных угодий не всегда находила адекватное отражение в процессах планирования и управления водными ресурсами.
11. Дегградация и потеря водно-болотных угодий происходят более быстрыми темпами, по сравнению с другими экосистемами. Главные прямые факторы дегградации и потери водно-болотных угодий включают в себя «развитие инфраструктуры, хозяйственное освоение земель, забор воды, эвтрофикацию и загрязнение, чрезмерную добычу и эксплуатацию ресурсов, а также интродукцию инвазивных чужеродных видов» (Millennium Ecosystem assessment, 2005). Дегградация и потеря водно-болотных угодий, а также быстрые изменения, происходящие в речных бассейнах, неотъемлемыми элементами которых являются водно-болотные угодья, привели к нарушению естественных гидрологических циклов. Во многих случаях это повлекло за собой учащение и усиление наводнений, засух и загрязнения. Дегградация и потеря водно-болотных угодий и их биоразнообразия ведут к увеличению экономического и социального ущерба и затрат населения этих речных бассейнов вследствие утраты ранее доступных услуг водно-болотных экосистем.

12. Потребность в водных ресурсах продолжает расти, так же как и уровень их загрязнения. Нехватка воды для бытовых, сельскохозяйственных и промышленных нужд, а также ограниченный или сокращенный доступ к водным ресурсам являются «ключевыми факторами, сдерживающими развитие во многих странах» (Millennium Ecosystem assessment, 2005; СА, 2007). Ожидается, что глобальное изменение климата усугубит эти проблемы. Меры, направленные на разрешение таких проблем, могут оказать негативное воздействие на другие услуги, предоставляемые водно-болотными угодьями. Надлежащее признание роли и значения водно-болотных угодий в управлении речными бассейнами может в значительной степени способствовать обеспечению безопасных и надежных источников воды и выполнению задач устойчивого развития, таких как Цели развития тысячелетия. Таким образом, включение задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами, поощряемое Рамсарской конвенцией, необходимо для поддержания важных экосистемных услуг, связанных одновременно с водно-болотными угодьями и речными бассейнами, а также выгод, которые они обеспечивают для населения.
13. Речные бассейны, или речные водосборы (территория, с которой поверхностные и подземные воды стекают в данную реку на всем ее протяжении от истока до устья), а также приморские и морские системы, находящиеся под влиянием этих водосборов, являются важными географическими единицами, которые необходимо учитывать при управлении водно-болотными угодьями и водными ресурсами. Водно-болотные угодья играют критически важную роль в управлении речными бассейнами и, наоборот, деятельность человека, связанная с земельными и водными ресурсами, в пределах речных бассейнов может оказать весьма существенное влияние на экологический характер водно-болотных угодий в этих бассейнах.

2.2 Разработка указаний Конвенции по управлению речными бассейнами

14. Указания Конвенции по интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами предназначены для того, чтобы помочь управляющим водно-болотными угодьями участвовать в процессах бассейнового планирования и управления, и оказывать влияние на такие процессы, чтобы обеспечить, что ценности и потребности водно-болотных экосистем должным образом интегрированы в бассейновые процессы. Несмотря на то, что указания предназначены главным образом для Договаривающихся Сторон Рамсарской конвенции, они будут полезными для любого, кто заинтересован в применении комплексного подхода к управлению водно-болотными угодьями. Подход, признающий, что водно-болотные угодья являются неотъемлемой частью речного бассейна, требует, чтобы разработка планов и эффективных стратегий управления осуществлялись на бассейновом уровне.
15. Движение в направлении интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями и их потребностями в водном питании, в процессы планирования и

осуществления мероприятий в водном секторе было официально провозглашено в большинстве стран только в середине 1990-х гг., одновременно с более широким применением методов комплексного управления водными ресурсами (КУВР), которые были активно поддержаны, например, в Плате осуществления, принятом на Всемирном саммите по устойчивому развитию в Йоханнесбурге в 2002 г. (United Nations, 2002).

16. Однако осознание необходимости в такой интеграции росло в течение длительного времени в сообществах, действующих в сфере водных ресурсов, окружающей среды и водно-болотных угодий (см., например, Дублинские принципы (Dublin Statement on Water and Sustainable Development, 1992) и Повестку дня на 21 век (United Nations, 1993)). Такое осознание нашло свое отражение в Резолюции VI.23 (*Рамсарская конвенция и водные ресурсы*), а также в нескольких Оперативных задачах в Стратегическом плане Конвенции на 1997-2002 гг. С целью получения поддержки в выполнении Резолюции VI.23 и Стратегического плана на 1997-2002 гг., Договаривающиеся Стороны обратились с просьбой подготовить научно-технические указания по интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами, что повлекло за собой принятие Резолюции VII.18 (*Указания по включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами*).
17. *Комплексная схема указаний Рамсарской конвенции, относящихся к водным ресурсам* (Резолюция IX.1, Приложение С; Руководство Рамсарской конвенции по разумному использованию водно-болотных угодий № 6, 3-е издание, 2007 г.) содержит в себе обзор взаимосвязи между водно-болотными угодьями, управлением водными ресурсами и управлением речным бассейном. В Схеме довольно подробно описываются:
 - связь между водно-болотными экосистемами и управлением водными ресурсами через гидрологический цикл;
 - важность включения задач охраны и разумного использования водно-болотных угодий как в систему бассейнового планирования и управления, так и в систему планирования использования водных ресурсов и управления ими; и
 - роль Договаривающихся Сторон Рамсарской конвенции в реализации методов КУРБ и КУВР.
18. В указаниях, содержащихся в Резолюции VII.18, довольно подробно описываются мероприятия в сфере политики, планирования и управления, которые необходимы на национальном и бассейновом уровнях, чтобы оказать содействие более эффективной интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами.
19. Последующий обзор недавнего опыта в области охраны водно-болотных угодий и управления ими в контексте управления речными бассейнами привел к возрастающему признанию необходимости установления определенной последовательности между мероприятиями по планированию и управлению на

уровне речного бассейна и на уровне отдельного водно-болотного угодья или участка. Общая последовательность, основанная на методе «критического пути» (Dickens *et al.*, 2004), была описана в дополнительных указаниях по интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами, принятых в виде Резолюции IX.1, Приложение С(i), в 2005 г.

20. После КС-9 в 2005 г. НТС осуществил проект, цель которого состояла в подборе и анализе ряда конкретных примеров интеграции водно-болотных угодий в бассейновое планирование и управление. Результаты проекта описаны в Техническом отчете Рамсарской конвенции № 12. Не все конкретные примеры, описанные в этом отчете, можно назвать примерами применения указаний Рамсарской конвенции по управлению речными бассейнами, поскольку эти указания в то время были еще относительно новыми. Тем не менее, они представляли собой действительно ценные примеры и уроки в отношении следующего:
 - конкретные направления деятельности, рассмотренные в указаниях Конвенции по управлению речными бассейнами; и
 - типовые препятствия к реализации, которые могут возникнуть, если не будет соответствующим образом обеспечена последовательность мероприятий.
21. Части существующих указаний Конвенции, имеющие отношение к управлению речными бассейнами (Резолюция VII.18 и Резолюция IX.1, Приложение С (i)), были объединены и включены в Руководство по разумному использованию водно-болотных угодий № 7, 3-е издание, 2007 г. Эти два методических документа, объединенные и дополненные информацией и указаниями, выведенными из конкретных примеров, и формируют настоящие Единые указания.
22. Важно отметить, что в настоящих Единых указаниях термин «управление речными бассейнами» охватывает мероприятия по планированию, а также мероприятия по реализации. Оба эти направления деятельности являются критически важными для успешного управления речными бассейнами, и оба обычно осуществляются на различных уровнях, включая национальный уровень (и международный уровень в случае общих речных бассейнов), уровень речного бассейна и местный уровень. Мероприятия по планированию могут включать в себя оценку, моделирование и разработку сценария, переговоры, принятие решений, составление графика, планирование бюджета и разработку программы. Мероприятия по реализации могут включать в себя управленческие меры, например, изменение практики ведения сельского хозяйства, восстановление экосистем, очистка и реабилитация загрязненных участков, эксплуатация плотин и водохранилищ, регулирование и применение законов, мониторинг и отчетность.

2.3 Понимание интеграции в контексте Рамсарской конвенции, водно-болотных угодий и управления речными бассейнами

Водно-болотные угодья и комплексное управление речными бассейнами

23. Водно-болотные угодья представляют собой первичные ресурсы – источники воды и всех связанных с ней выгод для человека, а также крупнейший и критически важный компонент гидрологического цикла, который обеспечивает нам непрерывное водоснабжение. Охрана и разумное использование водно-болотных угодий и признание их роли и ценности являются важными аспектами системы планирования использования водных ресурсов и управления ими.
24. Разработка и применение методов комплексного управления водными ресурсами (КУВР) и комплексного управления речными бассейнами (КУРБ), хотя первоначально они были инициированы в рамках политики водного сектора с целью обеспечения охраны и устойчивого развития водных ресурсов, предоставили большие возможности для установления взаимодействия на бассейновом уровне между сектором водно-болотных угодий, водным сектором и секторами землепользования.
25. Существует множество различных определений понятий КУВР и КУРБ, однако большинство из них отражают основной принцип скоординированного и совместного принятия решений в различных секторах земле- и водопользования в различных согласованных масштабах, чтобы обеспечить устойчивые и равноправные социально-экономические выгоды от использования земельных и водных ресурсов при одновременной охране жизненно важных экосистем и их услуг.
26. Некоторые описания КУВР отражают более узкую перспективу, то есть в основном сосредоточены на управлении фактическим водным компонентом водных ресурсов в пределах водосбора, или бассейна, хотя в то же время признают необходимость принимать во внимание воздействие землепользования на количество, качество и надежность водоснабжения. С другой стороны, концепция комплексного управления речными бассейнами охватывает более широкую перспективу, то есть учитывает потребность в охране экосистемных услуг, обеспечиваемых земельными и водными ресурсами в пределах речного бассейна, и в управлении такими экосистемными услугами, а также признает взаимозависимость этих наземных и водных экосистемных услуг, поскольку они взаимосвязаны друг с другом посредством гидрологического цикла.
27. Для целей Рамсарской конвенции более широкая перспектива, обеспечиваемая использованием термина КУРБ, представляется более уместной, поскольку этот термин в явной форме включает в себя одновременно аспекты земельных и водных ресурсов и позволяет руководству учитывать роль, которую играют водно-болотные экосистемы в качестве соединительного звена между земельными и водными системами в речном бассейне.

28. Важно отметить, что термин «речной бассейн» охватывает ресурсы поверхностных и грунтовых вод, почвенные и земельные ресурсы, водно-болотные угодья и сопутствующие экосистемы, включая те морские и прибрежные системы, которые гидрологически или экологически связаны с речным бассейном. Районы водосбора ресурсов подземных вод в речном бассейне могут не всегда совпадать с границами районов водосбора поверхностных вод, и это следует учитывать при определении пределов речного бассейна в административно-управленческих целях.
29. В данных указаниях ссылки на «водный сектор» включают в себя те учреждения, группы, агентства и организации, государственные или частные, которые отвечают за регламентирующие, операционные и институциональные аспекты политики, планирования и регулирования водопользования; развитие, эксплуатацию и обслуживание водной инфраструктуры; распределение водных ресурсов и выдачу разрешений на водопользование; водоочистку и водоснабжение; управление сточными водами, очистку и сброс сточных вод; управление качеством воды; информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА) и услуги по распространению знаний.
30. Ссылки на «сектор водно-болотных угодий», как правило, включают в себя те учреждения, группы, агентства и организации, государственные или частные, которые так или иначе поощряют или реализуют концепцию разумного использования водно-болотных угодий. Их ответственность и интересы могут охватывать регламентирующие, операционные или институциональные аспекты управления водно-болотными угодьями, такие как сохранение, восстановление, надзор и обеспечение соблюдения нормативных актов, касающихся охраны водно-болотных угодий и управления ими, программа информирования, образования, просвещения и партнерства (СЕРА), политика и планирование.
31. Опыт некоторых стран показал, что слабо интегрированные подходы к управлению водными ресурсами или подходы, сосредоточенные на интересах одного сектора, зачастую ведут к значительной деградации водно-болотных экосистем в пределах речного бассейна, что, в свою очередь, оказывает негативное воздействие на продуктивность и доступность земельных и водных ресурсов в бассейне, а также сопутствующих экосистемных услуг. Такой же вывод можно сделать, если рассмотреть конкретные примеры, описанные в Техническом отчете Рамсарской конвенции № 12.
32. Хотя Договаривающаяся Сторона не обязательно должна формально и активно внедрять методы КУВР и КУРБ, чтобы иметь возможность интегрировать задачи сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами, наличие законодательства и политики, способствующих реализации методов КУВР и КУРБ, будет действительно полезным.
33. В то же время, одно только провозглашение обязательства учитывать потребности водно-болотных угодий в воде в системе управления водными ресурсами может стать важным первым шагом на пути к принятию более

интегрированных подходов, охватывающих земельные ресурсы, водные ресурсы и водно-болотные угодья в рамках системы управления речными бассейнами. Такой первый шаг зачастую может стать катализатором разработки и применения методов КУВР и КУРБ, поскольку водно-болотным угодьям в принципе присуща объединяющая роль, по двум причинам:

- Природа водно-болотных угодий как соединительного звена между землей и водой означает, что учет водно-болотных угодий в системе управления водными ресурсами является шагом к интеграции.
- Большое значение водно-болотных угодий для всех секторов общества как источника обеспечения услуг экосистем, связанных с водой, означает, что людям придется совместно пользоваться выгодами водно-болотных угодий, и поэтому им придется вместе рассматривать вопросы, касающиеся водно-болотных угодий, будь то в противоречии или в согласии, и это предоставит возможности для интеграции разных секторов и групп интересов.

Рамсарская конвенция и комплексное управление речными бассейнами

34. Уже давно признано и отражено во всех указаниях Рамсарской конвенции по созданию планов управления водно-болотными угодьями, в частности, в Резолюции VIII.14 (2002 г.) и Руководстве Рамсарской конвенции № 16, 3-е издание, 2007 г. (*Управление водно-болотными угодьями*), что планирование и регулирование землепользования на водно-болотном угодье и прилегающих территориях должно осуществляться таким образом, чтобы соответствовать задачам разумного использования самого водно-болотного угодья.
35. Однако до недавнего времени вопросам эквивалентного использования водных ресурсов в районах, расположенных вверх или вниз по течению от водно-болотных угодий, не всегда уделялось достаточное внимание – такое использование водных ресурсов скорее рассматривалось как внешний фактор, который в той или иной степени находится за пределами контроля управляющих водно-болотными угодьями. В 2002 г. Договаривающиеся Стороны Рамсарской конвенции приняли Резолюцию VIII.1 (*Указания по распределению водных ресурсов и управлению ими в целях поддержания экологических функций водно-болотных угодий*), в которой содержались указания для управляющих водно-болотными угодьями по более официальному взаимодействию с водным сектором в вопросах определения и обеспечения распределения водных ресурсов для водно-болотных экосистем, и это является важным шагом вперед на пути к интеграции потребностей водно-болотных угодий в систему планирования использования водных ресурсов и управления ими.
36. В конечном счете, в целях оказания поддержки разумному использованию водно-болотных угодий, управление водно-болотными угодьями должно осуществляться в контексте их более крупного окружающего «водного ландшафта» (речной бассейн, или водосбор, включая гидрологические процессы и функции в пределах бассейна, или водосбора), а также более крупного сухопутного ландшафта.

37. В перспективе представляется недостаточным интегрировать цели управления водно-болотными угодьями в планы управления землепользованием; они также должны интегрироваться в планы управления водными ресурсами. В свою очередь, планы управления землепользованием и водными ресурсами должны объединяться с тем, чтобы обеспечить, что они отражают общие согласованные цели, поставленные в отношении водно-болотных угодий в речном бассейне. Цели управления, поставленные в отношении водно-болотных угодий и связанные с водными ресурсами, должны предпочтительно быть «жестко привязанными» к бизнес-планам и производственным планам соответствующих агентств по управлению земельными и водными ресурсами, чтобы обеспечить осуществление всех целей, принятых в отношении водно-болотных угодий. Цель должна состоять в том, чтобы привести стратегии использования водных ресурсов в соответствие со стратегиями землепользования, и чтобы эти стратегии могли осуществляться совместно и способствовать поддержанию здоровых водно-болотных угодий, обеспечивающих полный комплекс выгод и услуг для людей, включая услуги по водоснабжению.
38. Указания Рамсарской конвенции, связанные с водными ресурсами, не преследуют цели руководства процессами разработки и реализации основополагающей политики водного сектора в отношении распределения водных ресурсов, водоснабжения и управления водными ресурсами. Тем не менее, Договаривающиеся Стороны должны применить эти указания:
- на международном уровне, чтобы способствовать интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления общими речными бассейнами;
 - на национальном уровне, чтобы инициировать процессы межотраслевого планирования и согласования задач экономической политики и повысить уровень осведомленности о роли и ценности водно-болотных угодий в управлении речными бассейнами;
 - в своих учреждениях водного сектора, чтобы создать благоприятную политическую, законодательную и институциональную среду для реализации системы управления речными бассейнами, которая надлежащим образом объединяет в себе цели, поставленные в отношении водно-болотных угодий; и
 - в своих учреждениях, занимающихся водно-болотными угодьями, чтобы обеспечить наличие в секторе водно-болотных угодий потенциала, ресурсов и информации, необходимых для конструктивного участия в процессах разработки и реализации планов управления речными бассейнами и принятия соответствующих решений.

2.4 Руководящие принципы для интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами

39. Ряд руководящих принципов был изложен в указаниях, приложенных к Резолюции VIII.1 (*Распределение водных ресурсов и управление ими в целях*

поддержания экологических функций водно-болотных угодий) и в Комплексной схеме указаний Рамсарской конвенции, относящихся к водным ресурсам (Руководство Рамсарской конвенции № 6, 3-е издание). Эти принципы были определены не только посредством анализа предыдущих документов политики, принятых Рамсарской конвенцией, но и на основании принципов КУВР, разработанных другими международными организациями и инициативами.

40. Стороны должны принять к сведению следующие руководящие принципы:

Указания. Вставка А:

Принципы включения задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами

Договаривающиеся Стороны должны применять настоящие руководящие принципы при инициировании и внедрении методов управления речными бассейнами, в которые включены задачи сохранения и разумного использования водно-болотных угодий.

- A1. Устойчивость как цель.** Необходимо обеспечить адекватную охрану от воздействий земле- и водопользования в пределах и за пределами речного бассейна с целью поддержания функционирования водно-болотных экосистем в их естественной динамике на благо будущих поколений. Меры охраны включают в себя обеспечение распределения водных ресурсов с учетом потребностей водно-болотных экосистем.
- A2. Прозрачность процесса.** Процесс принятия решений по управлению речными бассейнами, в том числе по вопросам распределения водных ресурсов и управления водными ресурсами и водно-болотными угодьями, должен быть прозрачным для всех заинтересованных сторон.
- A3. Равные права на участие и факторы, определяющие принятие решений.** Различные заинтересованные стороны должны иметь равные права на участие в управлении речным бассейном, в том числе в принятии решений по вопросам землепользования, распределения водных ресурсов и управления водными ресурсами, которые затрагивают водно-болотные угодья.
- A4. Убедительность научных основ.** Научные методы, используемые при принятии решений по управлению землепользованием и водными ресурсами, которые затрагивают водно-болотные угодья, включая распределение водных ресурсов для удовлетворения экологических потребностей водно-болотных угодий в воде, должны быть убедительными и поддерживаться оценкой со стороны научного сообщества.
- A5. Прозрачность при реализации.** После того, как планы и процедуры принятия решений по управлению речным бассейном, распределению водных ресурсов и управлению водными ресурсами, которые затрагивают водно-болотные угодья, будут определены и согласованы, важно проследить, чтобы они были реализованы правильно.

- A6. **Гибкость управления.** Подобно многим экосистемам, водно-болотные угодья характеризуются сложностью, меняющимися условиями и факторами неопределенности. Необходимо, чтобы была принята стратегия гибкого управления, которая требует обеспечения возможности внесения изменений в планы по мере выяснения новой информации или получения новых знаний.
- A7. **Отчетность за принятие решений.** Лица, принимающие решения, должны быть подотчетными. Если не соблюдаются согласованные процедуры, или субъективные решения противоречат смыслу вышеизложенных принципов, то лица, принимающие решения, должны предоставить исчерпывающее разъяснение. Заинтересованные стороны должны иметь возможность обратиться к независимому органу, если им кажется, что процедуры не были соблюдены.
- A8. **Межотраслевое сотрудничество по разработке и осуществлению политики.** Все ведомства государственного сектора, отвечающие за осуществление деятельности или разработку политики, которые оказывают влияние на земельные ресурсы, водные ресурсы и водно-болотные угодья в пределах речных бассейнов, должны принять на себя обязательства по сотрудничеству в проведении консультаций и совместной постановке задач политики на национальном уровне, а также на уровне речного бассейна.

Источник: Руководство Рамсарской конвенции по разумному использованию водно-болотных угодий № 6, 3-е издание (2007 г.)

2.5 Совершенствование интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами

41. Как упоминалось выше, цель управления речным бассейном должна состоять в том, чтобы привести стратегии использования водных ресурсов в соответствие со стратегиями землепользования с тем, чтобы эти стратегии могли осуществляться совместно и способствовать поддержанию здоровых водно-болотных угодий, выполняющих свойственные им функции и обеспечивающих полный комплекс выгод и услуг для людей, включая услуги по водоснабжению.
42. Прозрачный, понятный и последовательный процесс планирования и осуществления управления речным бассейном предоставляет возможности управляющим водно-болотными угодьями для четкого определения своего вклада и для взаимодействия с гражданским обществом, земле- и водопользователями, составителями планов использования водных ресурсов и управляющими, а также с их партнерами из секторов землепользования. Точная последовательность является, возможно, менее важной, чем сам факт существования официального, организованного и прозрачного процесса, в котором могут принять участие все соответствующие секторы и группы. Указания Конвенции по интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами, изложены в рамках такого

последовательного процесса, так называемого метода «критического пути», подробно описанного в настоящих Единых указаниях.

43. Таким образом, для совершенствования интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами, необходимо сосредоточить внимание на трех основных областях деятельности:
- благоприятная политическая, законодательная и институциональная среда, способствующая сотрудничеству между секторами и отраслевыми учреждениями и между группами заинтересованных сторон;
 - программы информирования, образования, просвещения и партнерства (СЕРА), способствующие распространению информации о политике, практических потребностях и задачах в различных секторах, в первую очередь в водном секторе и секторе водно-болотных угодий, и среди различных заинтересованных групп;
 - упорядочение и синхронизация деятельности по планированию и управлению в различных секторах, ответственных за землепользование, водные ресурсы и водно-болотные угодья.

3. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: обзор научно-технических указаний

3.1 Метод «критического пути»

44. Циклический подход, именуемый методом «критического пути», к интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами, был разработан на основе обобщения опыта по преодолению препятствий к осуществлению охраны и разумного использования отдельных водно-болотных угодий и управления ими на местном уровне. Дополнительный опыт от реализации концепций и политики в отношении экологического стока также привел к признанию необходимости обеспечения определенной степени последовательности между мероприятиями по планированию и управлению на уровне речного бассейна и между мероприятиями по управлению и действиями пользователей на уровне отдельного водно-болотного угодья или участка. Мероприятия необходимо поочередно инициировать и завершать, своевременно и в последовательных масштабах, начиная с масштаба бассейна и заканчивая масштабом участка, чтобы обеспечить разумное использование водно-болотных угодий и успешное управление ими.
45. Такие препятствия и вопросы являются обычными для многих стран и многих ситуаций, возникающих на водно-болотных угодьях. Как следует из полученного опыта, проблемы, связанные с невозможностью осуществить планы управления угодьями и, таким образом, достичь цели разумного использования отдельных угодий, зачастую возникали в тех случаях, когда вопросы более широкого охвата,

связанные с планированием использования водных ресурсов, распределением водных ресурсов и управлением ими, не были в достаточной мере учтены в планах управления отдельными водно-болотными угодьями или их группами. Достижение целей управления водно-болотными угодьями будет представлять трудности до тех пор, пока более масштабные планы управления землепользованием и водными ресурсами на уровне речного бассейна не будут полностью объединять в себе цели управления и разумного использования, принятые для соответствующих водно-болотных угодий.

46. Метод критического пути представляет собой «дорожную карту», которая может помочь Договаривающимся Сторонам применить существующий набор указаний Рамсарской конвенции по разумному использованию водно-болотных угодий систематическим и последовательным образом, чтобы способствовать интеграции задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами.
47. Типовая версия метода критического пути представлена на рисунке 1. Для получения дополнительной информации о том, как можно доработать метод для приведения его в соответствие с конкретными национальными условиями или условиями речного бассейна, читатели могут ознакомиться с отчетом о результатах первоначального проекта, на котором был основан метод «критического пути», в работе Диккенса с соавторами (Dickens *et al.*, 2004). На рисунке 1 также показаны перекрестные ссылки с шагов критического пути на существующие более подробные указания Рамсарской конвенции, применимые к каждому из этих шагов.
48. Цикл критического пути состоит из 10 последовательных шагов, упорядоченных в рамках нескольких этапов:
 - i) **подготовительный этап на национальном уровне (Шаг 0)**, обеспечивающий создание благоприятной политической, законодательной и институциональной среды для системы управления речными бассейнами, в которую можно адекватно интегрировать задачи сохранения и разумного использования водно-болотных угодий;
 - ii) **подготовительный этап на уровне речного бассейна**, который предусматривает обзор и возможный пересмотр политических, законодательных и институциональных аспектов, относящихся к управлению речными бассейнами (Шаги 1 и 2);
 - iii) **этап планирования**, предусматривающий выполнение гидрологических, биофизических и социально-экономических исследований и оценок, а также принятие решений (Шаги с 3 по 6), которые ведут к разработке плана управления речным бассейном;
 - iv) **этап реализации**, предусматривающий параллельную реализацию плана управления речным бассейном и любых соответствующих планов управления водно-болотными угодьями (Шаги 7a и 7b);
 - v) **этап анализа**, предусматривающий мероприятия по анализу хода выполнения работ (мониторинг, анализ данных, составление отчета и принятие мер реагирования – Шаг 8), а также выполнение стратегического

анализа долгосрочного прогресса в сравнении с поставленными целями и планами (Шаг 9), ведущего к доработке или пересмотру политики, целей и планов.

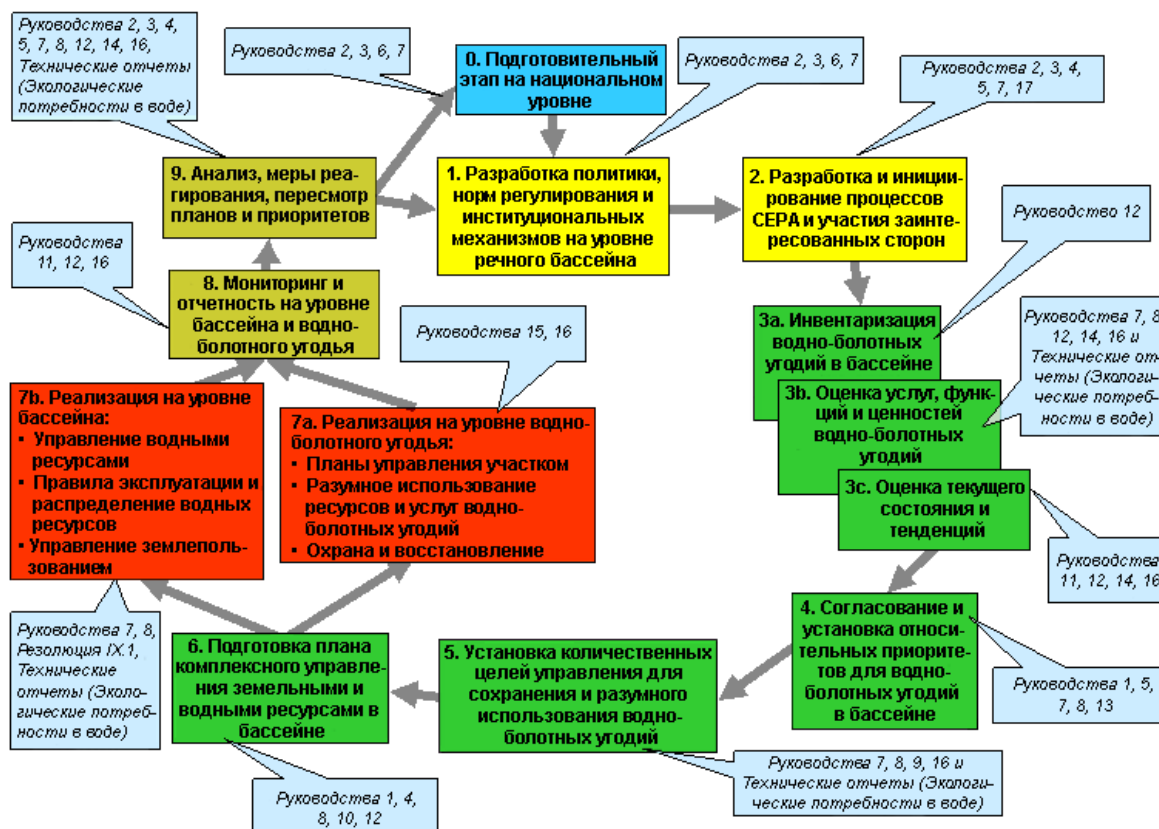


Рис. 1: Типовая версия метода «критического пути», являющаяся модифицированным вариантом аналогичной схемы в Приложении С(i) к Резолюции IX.1 (2005 г.). Следует иметь в виду, что участие заинтересованных сторон и мероприятия программы информирования, образования, просвещения и партнерства (СЕРА) должны продолжаться на протяжении всего цикла.

Руководства – Руководства Рамсарской конвенции
 Технические отчеты – Технические отчеты Рамсарской конвенции

3.2 Синхронизация с водным сектором и другими секторами

49. Метод критического пути сосредоточен на водно-болотных угодьях и их роли в бассейне: этот цикл, в фокусе которого – водно-болотные угодья, должен быть признан в качестве компонента, встроенного в другие циклы территориального и экономического планирования и управления или тесно связанного с такими циклами. Понимание статуса и последовательности этих других циклов, в особенности цикла планирования использования водных ресурсов и управления ими в водном секторе, поможет синхронизировать цикл, связанный с водно-

болотными угодьями, с другими циклами, обмениваться информацией между секторами и избежать дублирования работ.

50. В идеале, цикл критического пути должен запускаться с самого начала (Шаг 1 в Схеме 1) в рамках бассейна и завершаться в полном объеме и последовательно, однако речные бассейны и условия отличаются друг от друга, и поэтому необходимо обеспечить некоторую гибкость. Во многих случаях более масштабное управление водными и земельными ресурсами на уровне бассейна может в течение определенного времени осуществляться параллельно с управлением отдельным водно-болотным угодьем, или более или менее независимо от него, и цикл управления на уровне угодья не может быть синхронизирован с циклами управления на уровне бассейна. В этом случае представляется целесообразным установить, на каком этапе цикла планирования и управления находится каждый сектор, и, исходя из этого, начать процесс постепенной интеграции и синхронизации.
51. Если процессы в других секторах являются хорошо структурированными, но, возможно, значительно опережают процесс планирования и управления в секторе водно-болотных угодий, то необходимо рассмотреть возможность реализации шагов критического пути, чтобы процессы в секторе водно-болотных угодий «догнали» другие сектора, и чтобы, по крайней мере, включить потребности и ценности водно-болотных угодий в повестку дня по водным ресурсам в бассейне. Шаги критического пути могут быть реализованы в более полном объеме при втором повторении цикла.
52. Специальные программы СЕРА, инициируемые в секторе водно-болотных угодий, могут способствовать установлению связи и синхронизации между шагами критического пути по водно-болотным угодьям и процессами в других секторах. Если процессы в других секторах не являются хорошо структурированными, то целенаправленные инициативы СЕРА могут помочь определить и прояснить текущие процессы в других секторах, чтобы можно было увязать с ними процессы, осуществляемые в секторе водно-болотных угодий.
53. На рисунке 2 графически представлены типовые процессы планирования и осуществления управления водными ресурсами в водном секторе на уровне речного бассейна, и показано, как эти процессы связаны с циклом планирования и осуществления управления водно-болотным угодьем, указанным в методе критического пути. Договаривающиеся Стороны должны рассмотреть способы определения процессов в различных секторах, которые уже осуществляются или должны осуществиться в будущем на национальном и бассейновом уровнях. Затем циклы различных секторов, показанные в Схеме 2, и связь между этими циклами можно адаптировать в соответствии с местными условиями речного бассейна.

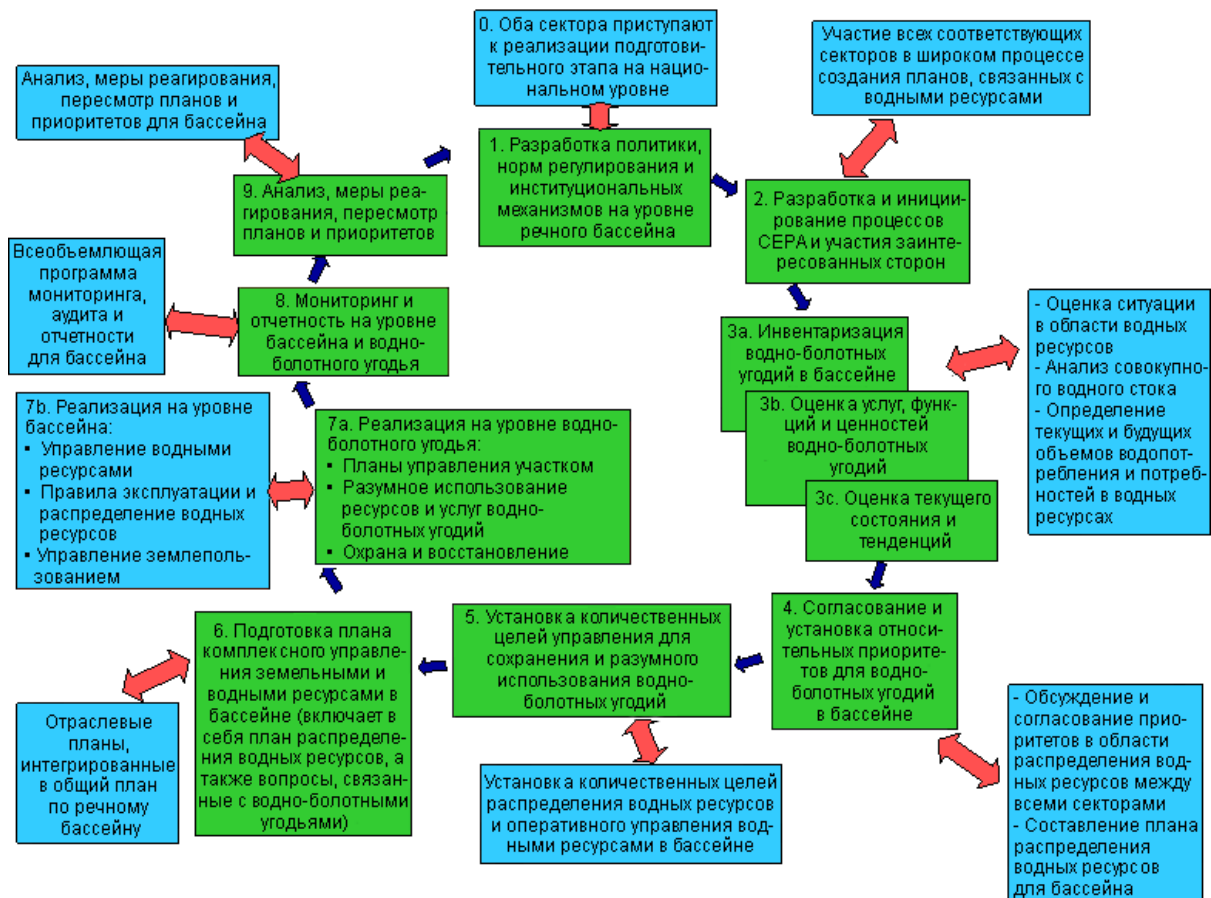


Рис. 2: Синхронизация процессов планирования и управления в секторах водно-болотных угодий и водных ресурсов

4. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: начало

54. Весьма вероятно, что практически каждая новая инициатива по интегрированию вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами будет предполагать некоторую степень «доработки» аспектов, связанных с водно-болотными угодьями, для их включения в существующие мероприятия по управлению речным бассейном. В этих случаях необходимо будет принять во внимание текущие мероприятия по управлению речным бассейном, оценить их, устранить наиболее критические препятствия и постепенно начать интеграцию целей, связанных с водно-болотными угодьями, посредством пересмотра планов, программ и норм регулирования в отношении управления землепользованием и водными ресурсами.

55. Существующие мероприятия по управлению речными бассейнами могут привести к значительным структурным трансформациям, воздействующим на речные бассейны и водные ресурсы в пределах бассейнов, таким как крупные плотины, сооружения защиты от наводнений и другие объекты, являющиеся причиной изменения естественного гидрологического режима. При наличии возможности, эксплуатация таких структур должна быть адаптирована к целям охраны водно-болотных угодий и управления ими, особенно с точки зрения экологических потребностей в воде.
56. Метод критического пути является циклическим, поскольку он также представляет собой адаптивный подход к управлению: уроки и новые знания, приобретенные в первом цикле, должны использоваться с целью усовершенствования будущих циклов. Несколько конкретных примеров, представленных в Техническом отчете Рамсарской конвенции № 12, показывают, что движение в направлении комплексного управления речными бассейнами является длительным повторяющимся процессом, требующим терпения и политической воли со стороны всех заинтересованных сторон и секторов.
57. Инициатива по комплексному управлению речными бассейнами может возникнуть в результате неотложной потребности в разрешении серьезных проблем, связанных с местным управлением водными ресурсами, или в результате желания применить всесторонний интегрированный подход на ранних этапах планирования развития водного хозяйства в речном бассейне, подвергшемся относительно малому воздействию внешних факторов. Этот процесс может быть восходящим, то есть инициироваться на местном уровне или уровне части бассейна, когда люди стремятся разрешить местные проблемы, связанные с водными ресурсами и водно-болотными угодьями, или может быть нисходящим процессом осуществления национальной политики. По всей вероятности, могут в разной степени присутствовать все эти факторы. Ключом к совершенствованию интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами является признание широкого круга интересов, опасений, местных ситуаций и возможных решений, а также применение поступательного поэтапного подхода к реализации, обеспечивающего формирование готовности и желания со стороны всех сторон.
58. Если процесс сталкивается с препятствиями, возможно, из-за неспособности заинтересованных сторон согласовать приоритеты, то двумя основными аспектами, которые необходимо пересмотреть, являются Шаги 2 и 4 (см. рис. 1). В рамках реализации этих шагов выявляются, обсуждаются и окончательно устанавливаются приоритеты по водно-болотным угодьям. Если участие заинтересованных сторон было в недостаточной мере активным или всесторонним, то это может привести к тому, что поставленные цели будут восприниматься как нелегитимные. Если приоритеты, которые устанавливаются для водно-болотных угодий в бассейне, являются практически нецелесообразными или неосуществимыми, например, с точки зрения объемов воды, которая должна пропускаться через плотину, то это, возможно, приведет к непризнанию целей, поставленных для водно-болотных угодий, и, таким образом, к невозможности осуществить эти цели.

59. Несмотря на то, что этот процесс кажется строго последовательным и, таким образом, имеющим существенные ограничения, на самом деле принцип метода критического пути гласит: **«Начни с чего угодно – только начни»**. Ценность применения этого метода состоит в том, что, даже когда какой-либо конкретный процесс реализации кажется полностью провалившимся, либо на уровне отдельного водно-болотного угодья, либо на уровне речного бассейна, нет необходимости останавливать процесс и начинать его с самого начала. В подобных случаях метод критического пути может использоваться в качестве средства анализа для выявления пробелов, препятствий и затруднений, связанных с управлением водными ресурсами или речными бассейнами, разрешения наиболее неотложных проблем и для того, чтобы, в случае благоприятного результата, вновь направить процесс реализации по пути поступательного движения.

5. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: научно-технические указания на национальном уровне

5.1 Подготовительный этап на национальном уровне

60. Подготовительный этап на национальном уровне, показанный на рисунке 1, не является в строгом смысле частью критического пути на бассейновом уровне, однако этот национальный подготовительный этап является важным фактором успешной реализации планов управления речными бассейнами. На этом этапе Стороны должны иметь дело, главным образом, с инициативами, принимаемыми на национальном уровне в области политики, законодательства, а также информирования, образования, просвещения и партнерства (СЕРА), которые имеют отношение к комплексному управлению речными бассейнами. Именно на этом подготовительном этапе создается разрешительная система и благоприятная среда на национальном уровне, которая может обеспечить относительно плавный переход от планирования к реализации на бассейновом уровне.

61. В целом, национальные инициативы на подготовительном этапе должны соответствовать руководящим принципам, изложенным во Вставке А, *Принципы включения задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами*, особенно в отношении гибкости. Национальная политика и законодательство должны поддерживать разработку решений, целей и планов на уровне речного бассейна, которые оптимально подходят к местным условиям и могут удовлетворить потребности местного населения.

62. Национальная политика и законодательство должны быть благоприятными и создавать механизмы для:

- обеспечения последовательности процессов постановки целей управления бассейном в различных речных бассейнах;

- обеспечения равноправного доступа к экосистемным услугам, связанным с земельными и водными ресурсами в речных бассейнах; и
 - стратегического руководства, признающего национальные интересы, которые могут выходить за пределы границ речного бассейна, такие как биоразнообразие, распределение водных ресурсов, сельскохозяйственное производство и экономическое развитие.
63. Процесс пересмотра политики и законодательства может быть длительным, особенно если выявляется необходимость в проведении значительных реформ. Хотя такой пересмотр может осуществляться одновременно с реализацией других шагов (с 1 по 5) на бассейновом уровне (см. рис. 1), реализация плана управления речным бассейном и сопутствующих планов управления водно-болотными угодьями будет, возможно, затруднена, если этот этап пересмотра не будет в достаточной степени продвинут вперед и, желательно, в значительной степени завершен ко времени начала реализации на уровне речного бассейна (Шаг 7b, рис. 1).
64. На национальном подготовительном этапе критического пути необходимо рассмотреть следующие четыре вопроса:
- политика и законодательство в соответствующих секторах, включая процессы межотраслевого планирования и согласования политики;
 - институциональное развитие;
 - информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА);
 - механизмы обеспечения адекватного потенциала (финансового, трудового, технического) для осуществления процессов управления речными бассейнами.
65. Эти же вопросы рассматриваются в рамках подготовительного этапа (Шаги 1 и 2) на уровне речного бассейна, однако на бассейновом уровне внимание в гораздо большей степени сосредоточено на местных проблемах.

5.2 Политика и законодательство на национальном уровне

Отраслевая и общая политика и законодательство

66. Водный сектор является, вероятно, наиболее важной отправной точкой для начала изменения политики с целью содействия комплексному управлению речными бассейнами. Политика в области водных ресурсов должна быть согласована с другими существующими мерами политики, такими как национальная политика по водно-болотным угодьям, национальные планы охраны окружающей среды, национальные стратегии сохранения биоразнообразия, международные соглашения и законодательные механизмы. Сдвиг в сторону комплексного управления водными ресурсами в масштабе речного бассейна также требует разработки надлежащих вспомогательных экономических инструментов, стимулов и средств, которые адаптированы к конкретным национальным обстоятельствам и условиям речного бассейна.

67. Полный пересмотр существующих законов и политики не всегда является необходимым для введения методов комплексного управления речными бассейнами. Можно предпринять более содержательную отраслевую реформу политики методом поэтапной реализации, однако ее следует осуществить до того, как учреждения по управлению речными бассейнами значительно продвинулись вперед в своей работе на этапе планирования.
68. Если методы комплексного управления речными бассейнами официально внедряются в стране впервые, то, как правило, полезно начать с анализа существующих отраслевых мер политики и законодательства, чтобы убедиться в том, что инициативы на уровне речного бассейна обеспечены достаточной политической и законодательной поддержкой для выявления и устранения наиболее существенных противоречий в тех вопросах, в которых они являются очевидными. Стороны должны обеспечить, чтобы соответствующим существующим учреждениям было поручено начинать этап планирования на уровне речного бассейна (шаги с 1 по 6 критического пути, как показано на рис. 1).
69. Принципы выявления поддерживающих и противоречащих элементов политики и права применяются в равной степени как к статутному, так и обычному праву, хотя проблемы интеграции систем статутного и обычного права и обеспечения плюралистической правовой среды могут быть значительными.
70. Первоначальный анализ национальной политики и законодательства должен охватывать следующие области:
- политика и законы различных национальных секторов (таких как водный сектор, сельское хозяйство, охрана окружающей среды, экономическое развитие, лесное хозяйство и управление лесными ресурсами, социальное развитие), которые поддерживают интеграцию системы управления водно-болотными угодьями с системой управления речными бассейнами, и которые в целом содержат в себе общие принципы и задачи;
 - политика, законы и нормативные акты различных национальных секторов, которые противоречат целям включения задач разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами, и которые могут требовать пересмотра или реформирования; и
 - политика, законы и нормативные акты, которые при необходимости могут использоваться в целях наложения санкций или мер принуждения на этапе реализации, например, меры по предотвращению загрязнения, меры по контролю за планированием землепользования и ограничения на использование ресурсов.
71. Следующие конкретные вопросы должны учитываться и рассматриваться в национальной отраслевой политике и законодательстве. При разработке эффективных общих мер политики по этим вопросам, Договаривающиеся Стороны должны рассмотреть варианты, способствующие обеспечению гибкости

на уровне речного бассейна, когда это осуществимо с административной точки зрения и технически целесообразно:

- i) определение, распределение и подача водных ресурсов для поддержания всех экосистем, в том числе для удовлетворения потребностей морских и прибрежных экосистем;
- ii) выдача разрешений на индивидуальный забор и использование воды и отбор и использование водных ресурсов в крупных объемах;
- iii) коммунально-бытовое и промышленное водопотребление, очистка сточных вод и безопасный отвод сточных вод;
- iv) сельскохозяйственное водопотребление, смягчение воздействия крупных водохозяйственных сооружений, возврат воды, ограничения на использование пестицидов и других агрохимических препаратов;
- v) установление стандартов качества воды для использования в различных целях;
- vi) правила и нормативные акты, касающиеся забора и использования подземных вод;
- vii) экономические и финансовые меры политики и инструменты, относящиеся к питьевому водоснабжению, сельскохозяйственному и промышленному водопотреблению и прочим видам водопотребления;
- viii) охрана земельных и водных ресурсов;
- ix) включение требований по охране водных ресурсов и сохранению биоразнообразия водно-болотных угодий в повестку дня национального социально-экономического развития;
- x) инвазивные виды, которые могут оказать воздействие на водные ресурсы или водно-болотные угодья;
- xi) делегирование определенных обязательств по регламентированию и принудительному применению права соответствующим учреждениям на уровне речного бассейна;
- xii) применение инструментов стратегической экологической оценки (СЭО), оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) и оценки социального воздействия (SIA) для инициатив по территориальному планированию и развитию, которые могут оказать воздействие на водные ресурсы и водно-болотные угодья в пределах речных бассейнов.

Сотрудничество и взаимодействие между секторами

72. Для того чтобы обеспечить благоприятную среду для сотрудничества, интеграции и совместного планирования между водным сектором и сектором водно-болотных угодий и, конечно, с другими секторами, такими как сельское хозяйство и землепользование, необходимо обратить внимание на политические и нормативные контексты во всех соответствующих секторах.
73. Необходимо разрешить проблемы, связанные с противоречивыми целями политики, и создать механизмы в рамках политики и нормативного регулирования в каждом секторе, чтобы позволить лучше интегрировать процедуры принятия решений и оперативные процедуры – либо путем проведения консультаций, либо принятия законов.

74. В идеале, все соответствующие сектора должны координировать свое стратегическое планирование на национальном уровне с набором общих целей политики. Общие цели политики могут включать в себя определение конкретных речных бассейнов, суббассейнов или водно-болотных угодий, которые важны для достижения национальных целевых показателей сохранения биоразнообразия, для поддержания источников средств к существованию в сельской местности или для городского водоснабжения.
75. Бассейновые организации могут стать эффективными координаторами для одновременного достижения необходимой вертикальной интеграции с уровня бассейна до уровня участка и горизонтальной интеграции между различными ведомствами, земле- и водопользователями и заинтересованными секторами. Однако существенная реформа или реструктуризация не являются достаточной предпосылкой для обеспечения эффективного межотраслевого сотрудничества на национальном уровне, поскольку многого можно добиться при помощи менее формальных способов, таких как оказание помощи в межотраслевой коммуникации и достижении согласия между различными секторами в вопросах разделения или распределения частично совпадающих обязательств. Важно, чтобы такие соглашения в отношении сотрудничества и взаимодействия были официально оформлены в рамках национальной системы управления, например, в совместных «Белых книгах» или межотраслевых меморандумах о сотрудничестве.
76. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка В:

Указания для Договаривающихся Сторон в отношении национальной политики и законодательства в области комплексного управления речными бассейнами

- В1. Пересмотреть национальную политику и законодательство во всех ключевых секторах для выявления основных препятствий на национальном уровне для комплексного управления речными бассейнами и внедрения комплексного планирования/управления в области земле- и водопользования, и принять меры по преодолению таких препятствий.
- В2. Организовать процессы проведения консультаций на национальном уровне и уровне речного бассейна с участием представителей различных секторов и учреждений, отвечающих, по меньшей мере, за программы в области управления водными ресурсами, охраны окружающей среды, сельского хозяйства, лесного хозяйства и управления лесными ресурсами.
- В3. Разработать всеобъемлющую национальную политику в области водных ресурсов или национальную политику в области управления речными бассейнами для включения задач сохранения водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами с целью содействия в достижении целей управления, таких как водоснабжение, борьба с наводнениями, минимизация загрязнений и

- сохранение биологического разнообразия. Обеспечить, чтобы такая политика предусматривала регулирование деятельности в пределах речных бассейнов и включение целей управления водно-болотными угодьями в местную политику и стратегии/планы действий, и чтобы эта политика, в надлежащих случаях, предусматривала необходимость в предотвращении, минимизации или компенсации (например, посредством природоохранных мер, направленных на нейтрализацию ущерба) возможных негативных воздействий на водно-болотные угодья от деятельности, осуществляемой в пределах речных бассейнов.
- В4. Включить вопросы, связанные с управлением водно-болотными угодьями, в существующую политику в области управления речными бассейнами, а также в национальную политику по водно-болотным угодьям и подобные инструменты (см. Резолюцию VII.6 (также доступны в Руководстве Рамсарской конвенции № 2, 3-е издание) и Резолюцию VIII.1 (Руководство Рамсарской конвенции № 8, 3-е издание)).
- В5. Пересмотреть существующее законодательство и, в зависимости от ситуации, разработать новое законодательство для способствования реализации основных мер в области политики, связанных с комплексным управлением речными бассейнами, включая внедрение экономических стимулов и антистимулов и регулирование деятельности, которая может оказать негативное воздействие на управление водными ресурсами. (См. Резолюцию VII.7 о *Законах и институтах* в Руководстве Рамсарской конвенции № 2, 3-е издание).
- В6. Разработать политику и законодательство, необходимые для оказания поддержки применению соответствующих экономических инструментов и стимулирующих мер (см. Резолюции VII.15 и VIII.23), которые будут способствовать регулированию потребностей в водных ресурсах, охране водных ресурсов и более эффективному и социально приемлемому распределению водных ресурсов.
- В7. Разработать механизмы, которые будут способствовать передаче ресурсов от бенефициаров низовьев речных бассейнов на охрану верховьев водосборов и других критических районов, и управление ими.
- В8. Обеспечить, чтобы вопросы, связанные с распределением водных ресурсов для водно-болотных экосистем, охватывались в национальной политике и законодательстве по водным ресурсам, а также в политике и правилах по оценке воздействия на окружающую среду в результате освоения водных ресурсов (См. Резолюцию VIII.1 и Руководство Рамсарской конвенции № 8, 3-е издание).
- В9. Пересмотреть национальную политику в отношении охраняемых природных территорий с целью усиления возможностей для охраны верховьев рек, верхних частей водосборных бассейнов и критических районов водно-болотных угодий посредством их включения в системы охраняемых территорий.
- В10. Пересмотреть национальную политику в отношении потребностей морских и прибрежных водно-болотных экосистем, особенно в отношении их потребностей в пресной воде и потенциала для включения в системы охраняемых территорий,

чтобы обеспечить, что такие потребности могут, в надлежащих случаях, учитываться в системе управления речными бассейнами.

5.3 Институциональное развитие

77. Одной из основных проблем при реализации интегрированных подходов к управлению речными бассейнами является разделение административной ответственности за один речной бассейн между разными административными органами, что ведет к применению фрагментированных подходов к планированию использования водных ресурсов и управлению ими. Важно осознать, что процесс планирования использования водных ресурсов и управления ими является междисциплинарным и межотраслевым процессом, и поэтому он должен осуществляться в рамках совместного механизма с участием всех соответствующих ведомств, действующих на национальном уровне, и организаций, действующих непосредственно в пределах речного бассейна, а также местных сообществ. При создании учреждений и административных единиц в системе управления водными ресурсами желательно, чтобы границы их юрисдикции совпадали с границами речного бассейна, а не политико-административными границами.
78. Реорганизация административных единиц, ответственных за управление водными ресурсами, проводимая для того, чтобы границы их юрисдикции совпадали с границами речного бассейна, может потребовать существенных изменений национальной политики в водном секторе, а также в секторе местных органов власти. Возможно, более практичным будет применение пошагового подхода на национальном уровне, который начнется с предоставления возможностей для создания механизмов совместного управления, чтобы совместить административные границы и ответственность с границами речных бассейнов.
79. Вначале соответствующие учреждения и ведомства могут разработать меры, подходящие для местных условий, для сотрудничества и координации на основе совещательного форума или форумов с участием местных заинтересованных сторон и групп. Этого может быть достаточно до тех пор, пока не будут приняты национальная политика и законодательство, позволяющие официально учреждать органы бассейнового управления в пределах границ каждого речного бассейна.
80. В идеале официальным органом управления речным бассейном должно стать государственное учреждение, ответственное за бассейновое планирование и управление, которому делегированы определенные согласованные полномочия и обязанности, например, по распределению водных ресурсов в пределах бассейна или по обеспечению соблюдения местных стандартов качества сточных вод.
81. Можно рекомендовать, чтобы институциональное развитие осуществлялось постепенно, начиная с проведения совещательных форумов и заканчивая созданием полностью функциональных органов управления речными бассейнами по восходящей линии «снизу вверх», или органы управления речными бассейнами могут учреждаться в рамках нисходящего процесса «сверху вниз»,

инициируемого и поддерживаемого на национальном уровне. На практике в разных странах использовались разные подходы в зависимости от их потенциала, необходимого для реализации, и от степени политической поддержки инициативе по созданию органов управления речными бассейнами.

82. Важно, чтобы национальная политика и законодательство обеспечивали гибкость институциональных механизмов на уровне речного бассейна с учетом изменчивости местных условий. В национальной политике и законодательстве должны учитываться определенные вопросы, чтобы обеспечить, что органы управления речными бассейнами учреждаются с учетом местных потребностей, приоритетов, биофизических и социально-экономических условий, а также действуют в соответствии с национальной политикой, государственными планами, нормативно-правовой базой и основами финансовой политики.
83. Как отмечалось в предыдущем разделе, учреждение официальных организаций по управлению речными бассейнами не является обязательной предпосылкой успеха, однако отсутствие какого-либо координирующего органа может затруднить внедрение комплексного управления земельными и водными ресурсами на уровне речного бассейна.
84. Стороны должны способствовать разработке национальной политики и законодательства, которые:
 - признают важную роль водно-болотных угодий в управлении водными ресурсами и речными бассейнами, а также необходимость включения задач разумного использования всех водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами;
 - поддерживают конструктивное участие местных и национальных заинтересованных сторон в процессах планирования, принятия решений и реализации на уровне речного бассейна;
 - поощряют и обеспечивают равные права заинтересованных сторон в процессах планирования и принятия решений в отношении доступа к земельным и водным ресурсам и сопутствующим экосистемным услугам;
 - определяют диапазон деятельности органов управления речными бассейнами, которые будут необходимы для поддержки комплексного управления речными бассейнами, и разъясняют их роль, ответственность и связь друг с другом;
 - обеспечивают наличие у органов управления речными бассейнами технического, инфраструктурного и трудового потенциала для осуществления необходимых программ технических работ для поддержки комплексного управления речными бассейнами;
 - обеспечивают наличие у органов управления речными бассейнами административного потенциала, необходимого для осуществления определенных делегированных полномочий и исполнения обязанностей, включая, например, установление норм регулирования и введение их в действие, взимание налогов, сборов и штрафов, связанных с использованием водных ресурсов в пределах бассейна, и управление ими;

- обеспечивают подотчетность органов управления речными бассейнами и адекватный надзор за исполнением ими своих служебных обязанностей и обязательств;
- обеспечивают создание независимого органа для рассмотрения апелляций и вынесения по ним решений в случаях, когда заинтересованные стороны считают, что не были соблюдены согласованные процедуры.

85. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка С:

Указания для Договаривающихся Сторон по созданию органов управления речными бассейнами и усилению институционального потенциала, необходимого для комплексного управления речными бассейнами

- C1. Способствовать созданию соответствующих механизмов для объединения всех основных групп, занятых в управлении речными бассейнами, таких как правительство, муниципалитеты, органы регулирования водных ресурсов, академические учреждения, промышленные предприятия, фермеры, местные сообщества, НПО и т.д., для участия в управлении речными бассейнами.
- C2. Пересмотреть существующее законодательство и, в зависимости от ситуации, разработать новую политику и законодательство, способствующие созданию необходимых механизмов координации и сотрудничества, и органов по управлению речными бассейнами (См. Резолюцию VII.7 о *Законах и институтах* в Руководстве Рамсарской конвенции № 3, 3-е издание).
- C3. Возложить на межотраслевые органы управления речными бассейнами ответственность за подготовку планов управления речными бассейнами.
- C4. Разработать национальную политику и программы для усиления потенциала органов управления речными бассейнами (см. также Указания, изложенные во Вставке F, в отношении потенциала для реализации; и Указания, изложенные во Вставке D, в отношении СЕРА).

5.4 Информирование, образование, просвещение и партнерство (СЕРА²)

СЕРА и участие в управлении речными бассейнами

86. Невозможно переоценить роль инициатив по информированию и просвещению, осуществляемых на различных уровнях – от уровня политики и промышленности до уровня широкой общественности. Свободный поток информации, должным образом подобранной, значительно снижает сопротивление переменам и помогает людям увидеть выгоды от достижения множественных социальных, экологических и экономических целей в речном бассейне.

² Прим. ред.: от англ. communications, education, participation and awareness.

87. Важный элемент концепции комплексного управления речными бассейнами состоит в том, что органы планирования и управления работают в интересах целого сообщества водопользователей в речном бассейне, включая пользователей ресурсами водно-болотных угодий и дичи, а также соответствующих заинтересованных сторон за пределами речного бассейна. Для того чтобы определить потребности и интересы всех водопользователей, необходимо добиться широкого партнерства в процессах планирования использования водных ресурсов и управления ими.
88. Такое партнерство имеет «вертикальные» и «горизонтальные» аспекты. Оба эти аспекта необходимо охватить на этапах подготовки и планирования комплексного управления речными бассейнами.
- Вертикальное партнерство относится к структурированному партнерству представительных органов заинтересованных сторон, организаций, групп или отдельных лиц в деятельности по управлению речными бассейнами на различных уровнях, то есть между центральным органом бассейнового управления на уровне бассейна и заинтересованными сторонами «на местах», и между центральным органом бассейнового управления на уровне бассейна и национальными отраслевыми ведомствами, а также международными органами в случае общих речных бассейнов.
 - Горизонтальное партнерство относится к структурированному партнерству ведомств, организаций, групп или отдельных лиц в рамках всех соответствующих границ секторов для разработки общих задач управления речными бассейнами. Горизонтальное партнерство может наблюдаться, например, между секторами водных ресурсов, водно-болотных угодий, сельского хозяйства, биоразнообразия и здравоохранения, будь то партнерство на уровне поселка между отдельными гражданами, на уровне местных органов власти между департаментами, на национальном уровне между министерствами или на международном уровне между миссиями.
89. СЕРА является важным аспектом, обеспечивающим эффективное участие государственных учреждений, заинтересованных групп, правительственных и неправительственных организаций и местных заинтересованных сторон в комплексном управлении речными бассейнами. Ожидается, что все Стороны имеют действующие национальные программы СЕРА по водно-болотным угодьям, и такие программы должны пересматриваться с тем, чтобы охватить конкретные вопросы, связанные с эффективным комплексным управлением речными бассейнами.
90. На подготовительном этапе необходимо рассмотреть, какая национальная политика, программы и, возможно, законодательство необходимы, чтобы создать возможность для эффективного, всеобъемлющего и равноправного участия в управлении речными бассейнами. Стороны должны обеспечить, чтобы вертикальное и горизонтальное партнерство и сотрудничество официально поддерживались в полномочиях, процессах планирования и принятия решений и

бюджетах различных институтов, отвечающих за комплексное управление речными бассейнами или принимающих участие в таком управлении.

Вертикальное информирование и партнерство: между институтами и местными жителями

91. В настоящее время широко признается важность процессов консультаций и партнерства в управлении речными бассейнами и планировании использования водных ресурсов. В системе управления произошел сдвиг в сторону усиления роли гражданского общества. Недавний опыт показал, что эффективное сотрудничество между ведомствами и местными жителями повышает шансы на успех в реализации эффективных планов управления речными бассейнами. Заблаговременные консультации с населением могут также помочь выявить ранее неизвестные цели использования и ценности ресурсов в бассейне и определить относительную важность различных ценностей.
92. Однако понимание того, что фактически подразумевают консультации и партнерство, бывает различным, так же, как и соответствующая терминология. В контексте КУРБ, термин *участие заинтересованных сторон* считается наиболее широко признанным и всеобъемлющим, поскольку он может охватывать всех участников – от отдельных лиц и объединений лиц до (государственных и частных) секторов, правительств и правительственных учреждений и международных организаций.
93. Как отмечается в Руководстве Рамсарской конвенции № 5 «Навыки вовлечения различных заинтересованных сторон»: «Под *заинтересованными сторонами* понимаются носители отдельных интересов в управлении водно-болотными угодьями и/или участники такого процесса управления, особенно *группы интересов* в составе местного и коренного населения. По тому же принципу правительственные учреждения, отвечающие за управление водно-болотными угодьями, и местные органы власти могут также считаться заинтересованными сторонами».
94. В этом Руководстве Рамсарской конвенции также представлены следующие руководящие принципы участия заинтересованных сторон:
 - Очень важны стимулы для участия местных и коренных жителей и разумного использования водно-болотных угодий: каждый человек должен извлечь выгоду в долгосрочной перспективе (см. Раздел II, Главу 2.1 Руководства Рамсарской конвенции № 5, 3-е издание, для получения более подробной информации).
 - Доверие между заинтересованными сторонами является необходимым и должно развиваться (см. Раздел II, Главу 2.2).
 - Необходимо обеспечить гибкость (см. Раздел II, Главу 2.3).
 - Исключительно важным является обмен знаниями и создание потенциала (см. Раздел II, Главу 2.4).
 - Важно обеспечить непрерывность поступления ресурсов и постоянство усилий (см. Раздел II, Главу 2.5).

Горизонтальное информирование и партнерство: между секторами

95. Межотраслевой характер водных проблем и необходимость в новой парадигме развития на пути к интеграции технических, экономических, экологических, социальных и правовых аспектов управления водными ресурсами в прошлом недооценивались. В последнее время уровень осведомленности значительно повысился, отчасти благодаря интенсивным усилиям по информированию и образованию в секторах водных ресурсов и водно-болотных угодий на глобальном, национальном и местном уровнях. Однако представляется все еще затруднительным осуществлять сотрудничество между секторами, будь то на международном уровне в общем речном бассейне, на национальном уровне между соответствующими секторами политики или на уровне речного бассейна между местными отраслевыми группами заинтересованных сторон.
96. Межотраслевая коммуникация особенно важна для секторов водных ресурсов и водно-болотных угодий. Указания Рамсарской конвенции, связанные с водными ресурсами, в особенности в отношении управления речными бассейнами, распределения водных ресурсов и управления ими (см. Руководства Рамсарской конвенции № 7 и 8 и ожидаемые Технические отчеты Рамсарской конвенции об экологических потребностях в воде), направлены на то, чтобы обеспечить исполнительные органы Рамсарской конвенции каждой Договаривающейся Стороны вспомогательными материалами, которые можно использовать для того, чтобы оказать влияние на руководителей водного сектора и убедить их изменить практику управления речными бассейнами с целью более эффективного поддержания и охраны экосистемных услуг водно-болотных угодий.
97. Однако большинство управляющих водно-болотными угодьями на местах недостаточно знакомы с ежедневной оперативной практикой управления речными бассейнами, и поэтому они столкнутся с затруднениями при оказании содействия управляющим водными ресурсами в интеграции потребностей водно-болотных экосистем в воде в планы использования водных ресурсов и в удовлетворении таких потребностей в процессе управления водными ресурсами.
98. Зачастую эти два сектора не могут найти общий язык не из-за несовпадения ценностей или намерений, а скорее из-за неспособности описать, количественно измерить и изложить свои интересы, задачи и практические потребности. Для того чтобы обеспечить взаимопонимание и способствовать развитию сотрудничества и взаимодействия между секторами, управляющие водно-болотными угодьями и управляющие водными ресурсами должны найти общий язык, который будет использоваться для постановки общих задач в отношении водных ресурсов и водно-болотных угодий.
99. Устранение такого взаимного непонимания между секторами зачастую требует специальных усилий по информированию, образованию и просвещению на техническом и политическом уровнях в дополнение к непрерывным инициативам СЕРА, направленным на повышение общего уровня просвещения населения и широких групп заинтересованных сторон.

100. Управляющие водно-болотными угодьями должны в достаточной степени понимать технические и эксплуатационные аспекты управления водными ресурсами, чтобы понять:
- i) во-первых, как сформулировать и количественно определить потребности водно-болотных экосистем в водных ресурсах в терминах системы управления речными бассейнами; и
 - ii) во-вторых, как совместно с управляющими водными ресурсами разработать оперативные правила по речному бассейну, включая определение местоположения новых объектов водной инфраструктуры и водозаборов, а также режимов стока, обеспечивающих оптимальное распределение водных ресурсов между многочисленными целями потребления, в том числе для поддержания экосистем.
101. Аналогичным образом, управляющие водными ресурсами, особенно те, которые работают в масштабах речного бассейна, должны понимать и уметь количественно оценивать не только функции водных ресурсов и экосистемные услуги водно-болотных угодий, а также как распределять водные ресурсы, необходимые для поддержания этих услуг, но и рабочие термины, в которых обычно описываются потребности экосистемы в водных ресурсах. Технические отчеты Рамсарской конвенции об экологических потребностях в воде, которые готовятся Научно-техническим советом (НТС), будут содержать в себе дополнительную информацию по таким вопросам и конкретные примеры.
102. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка D:

Указания для Договаривающихся Сторон в отношении национальной политики и программ по информированию, образованию, просвещению и партнерству (СЕРА), связанных с комплексным управлением речными бассейнами (См. также Резолюции VII.8 и VIII.31)

- D1. Способствовать охране и восстановлению водно-болотных угодий и их биоразнообразия в пределах речных бассейнов.
- D2. Разработать и реализовать программы информирования, образования, просвещения и партнерства с целью пропаганды важности сохранения водно-болотных угодий и содействия управлению водными ресурсами в соответствии с указаниями, изложенными в Программе Конвенции по СЕРА на 2009-2015 гг. (Резолюция X.8).
- D3. Организовать профессиональную подготовку для управляющих водными ресурсами и управляющих водно-болотными угодьями на всех уровнях с целью обеспечения понимания и реализации концепции комплексного управления водными ресурсами и комплексного управления речными бассейнами, включая

понимание важности водно-болотных угодий в системе управления речными бассейнами.

- D4. Разработать кампании по повышению уровня осведомленности с целью минимизации действий, ведущих к деградации речных систем, таких как чрезмерное или неправильное использование пестицидов и удобрений, неэффективная санитарная очистка, осушение водно-болотных угодий и вырубка лесов в речном бассейне.
- D5. Определить, разработать и реализовать демонстрационные проекты на уровне сообществ и предоставить дополнительные экономические стимулы для местных сообществ с целью поощрения практических методов управления речными бассейнами, включающих в себя задачи сохранения и разумного использования водно-болотных угодий.
- D6. Документально обосновать и стимулировать практические методы устойчивого управления водно-болотными угодьями и речными бассейнами, разработанные на основе традиционных знаний и навыков.
- D7. Способствовать реализации соответствующих программ информирования, образования, просвещения и партнерства в качестве эффективного средства для комплексного управления речными бассейнами (см. Резолюцию X.8 по Программе Конвенции СЕРА на 2009-2015 гг.).
- D8. Оказать поддержку созданию потенциала общественных организаций и НПО для развития навыков, необходимых для участия в мониторинге ресурсов и управлении ими в пределах речных бассейнов.

Указания. Вставка E:

Указания для Договаривающихся Сторон по национальной политике в отношении участия заинтересованных сторон в комплексном управлении речными бассейнами

(См. также Резолюцию VIII.36: *Совместное управление природопользованием как инструмент управления водно-болотными угодьями и их разумного использования*)

- E1. Разработать процессы консультаций с участием представителей различных секторов и институтов, отвечающих (по меньшей мере) за управление водными ресурсами, охрану окружающей среды и сельское хозяйство, для согласования их политики и национальных отраслевых планов, затрагивающих вопросы сохранения и использования водных ресурсов и водно-болотных угодий и управления ими.
- E2. Обеспечить, чтобы национальная политика по водным ресурсам предусматривала механизмы для определения заинтересованных сторон и привлечения их к участию в планировании речных бассейнов и их водно-болотных угодий и

управлении ими, включая пересмотр схем землепользования, в случае возникновения такой необходимости.

- Е3. Разработать соответствующую национальную политику и программы с целью содействия: i) активному участию заинтересованных сторон; ii) принятию органами управления речными бассейнами мер реагирования на конкретные потребности заинтересованных сторон; и iii) разделению полномочий и ответственности по управлению ресурсами согласно договоренностям, согласованным всеми сторонами.

5.5 Потенциал для осуществления комплексного управления речными бассейнами

103. Если органы управления речными бассейнами и органы управления водно-болотными угодьями не обладают достаточным потенциалом для осуществления деятельности по планированию и реализации, то могут происходить существенные задержки между окончанием этапа планирования и началом этапа реализации на уровне речного бассейна.
104. Чем больше будет задерживаться начало реализации после того, как этап планирования будет в основном завершен, тем выше будет риск неудачи инициативы по управлению речными бассейнами, и сильнее недовольство людей, заинтересованных в ее реализации.
105. Ниже приведены аспекты общего потенциала, необходимого для реализации, которые следует учитывать на подготовительном этапе на национальном уровне и на этапе планирования на бассейновом уровне (Шаг 6, рис. 1):
- **Инфраструктурный потенциал** включает в себя физическую инфраструктуру, такую как насосы, трубы, плотины, очистные сооружения, гидрометрические станции, оборудование и сети мониторинга и другие средства для управления земельными и водными ресурсами и водно-болотными угодьями в речных бассейнах.
 - **Институциональный потенциал** включает в себя не только учреждение необходимых институтов, наделение их полномочиями, определение их прав и обязанностей и создание межведомственных структур, но и необходимую административную инфраструктуру, например, здания, сети связи, административные процедуры и коммерческие операции.
 - **Компетентность** включает в себя, главным образом, людские ресурсы, необходимые для осуществления комплексного управления речными бассейнами, а также для интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, непосредственно в систему управления речными бассейнами. Процесс повышения компетентности должен затрагивать не только навыки, знания и взгляды персонала, но и потребности в более

длительной профессиональной подготовке и наращивании потенциала в соответствующих секторах образования. (См. также соответствующие разделы и указания, посвященные СЕРА.)

- **Информационный потенциал и потенциал знаний** включают в себя информационные системы для сбора данных и управления данными, собранными при помощи сетей мониторинга на международном, национальном и бассейновом уровнях; использование этих данных для выработки информации в целях управления, а также для повышения уровня общей осведомленности; и применение знаний для разработки, адаптации и совершенствования мероприятий по управлению речными бассейнами и способов интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в такие мероприятия.
 - **Финансовый потенциал** важен для поддержания всех вышеупомянутых аспектов потенциала реализации. Необходимо заблаговременно рассмотреть вопрос о том, как мероприятия по управлению речными бассейнами и процесс интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в такие мероприятия будет поддерживаться в финансовом отношении, и как будет обеспечиваться финансовая устойчивость органов управления речными бассейнами. От решений о том, какие механизмы будут использоваться для обеспечения долгосрочной финансовой поддержки для осуществления мероприятий и деятельности организаций и институтов, как на национальном уровне, так и на уровне речного бассейна, будут в значительной степени зависеть структура органов управления речными бассейнами; их административный, инфраструктурный и людской потенциал; объем их деятельности, прав и обязанностей; и, наконец, состояние водно-болотных угодий, земельных и водных ресурсов в речных бассейнах, за которые отвечают эти органы.
106. При создании планов реализации необходимо учитывать все аспекты потенциала для реализации, описанные в предыдущем параграфе. Отсутствие такого потенциала или слабый потенциал в одном или более из этих аспектов могут серьезно ограничить возможности управления водно-болотными угодьями, особенно в развивающихся странах.
107. Потенциал государственного сектора может дополняться мерами по расширению возможностей местного населения в области планирования использования водно-болотных угодий, управления ими и контроля соответствующей деятельности на местах. Для этого необходимо повысить уровень осведомленности о ценностях водно-болотных угодий и их роли в масштабе речного бассейна, а также заручиться готовностью местного населения принять на себя ответственность в отношении своих водно-болотных угодий и в отношении практических методов использования земельных и водных ресурсов, которые могут оказать негативное воздействие на водно-болотные угодья. Эффективные программы СЕРА, сопровождаемые разъяснительными мероприятиями на местах, очень важны для поддержания такого местного потенциала. (См. также соответствующие разделы и указания, посвященные СЕРА).

108. Необходимо принять и ввести в действие соответствующую политику, законодательство и финансовые механизмы, способствующие наращиванию потенциала для реализации КУРБ. Эти механизмы должны согласовываться и создаваться в надлежащее время, чтобы не задерживать реализацию на уровне речного бассейна.
109. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка F:

Указания для Договаривающихся Сторон по созданию адекватного потенциала, необходимого для интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами

- F1. Разработать политику или инициативы для обеспечения адекватных финансовых ресурсов, необходимых для эффективной деятельности организаций, на которые возложены обязанности по планированию использования водных ресурсов и управлению ими, управлению речными бассейнами и охране водно-болотных угодий и, в надлежащих случаях, изыскать ресурсы в альтернативных источниках и финансовых структурах.
- F2. Признавая, что социально-экономическое развитие зачастую непосредственно зависит от охраны водных экосистем, настоятельно рекомендовать различным секторам (таким как секторы охраны природы, водных ресурсов, экономического развития) сотрудничать в распределении или обеспечении достаточных ресурсов для реализации мер политики и законодательства в отношении комплексного управления водными ресурсами и комплексного управления речными бассейнами.
- F3. Принять соответствующую национальную политику и законодательные механизмы, чтобы, в надлежащих случаях, органы управления речными бассейнами могли мобилизовать финансовые средства или получить доступ к финансовым средствам, необходимым для осуществления комплексного управления речными бассейнами, или, в качестве альтернативы, могли изыскать такие ресурсы в организациях по оказанию помощи в целях развития.
- F4. Оценить компетентность и потребности в людских ресурсах, необходимые для осуществления управления речными бассейнами и секторами водно-болотных угодий, и обеспечить, чтобы были приняты соответствующие программы и меры политики по профессиональной подготовке и наращиванию потенциала, чтобы своевременно удовлетворить такие потребности.
- F5. Способствовать введению в структуру органов управления речными бассейнами персонала, обладающего экспертными знаниями в отношении экологических функций водно-болотных угодий.
- F6. Усилить и поддержать возможности местных институтов (университетов, научно-исследовательских институтов и органов управления водными ресурсами),

необходимые для выполнения всесторонних оценок потребностей в водных ресурсах, включая экологические потребности, а также проведения других научных и технических исследований, необходимых для содействия включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами.

6. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: научно-технические указания на уровне речного бассейна

110. Данный раздел содержит описания и разъяснения каждого из основных компонентов критического пути на уровне речного бассейна (см. рис. 1 и 2) и охватывает:

- подготовительный этап – Шаги 1 и 2,
- этап планирования – Шаги 3, 4, 5 и 6,
- этап реализации – Шаги 7а и 7б, и
- этап анализа – Шаги 8 и 9.

6.1 Общая последовательность на этапах подготовки и планирования

111. Деятельность, осуществляемая в рамках Шагов 1 (политический, законодательный и институциональный контекст), 2 (СЕРА и процесс участия заинтересованных сторон), 3 (инвентаризация, оценка и научно-технические исследования), 4 (установление приоритетов) и 5 (постановка целей), упорядочена по общей последовательности ее инициирования. Однако на практике большинство этих шагов могут выполняться одновременно, при условии, что они находятся на адекватном уровне завершения перед началом Шага 6 (подготовка плана управления использованием водных и земельных ресурсов для бассейна).

112. Существует возможность возникновения препятствий, если деятельность по согласованию и установлению приоритетов в отношении водно-болотных угодий в бассейне (Шаг 4) будет осуществляться без участия всех соответствующих заинтересованных сторон, включая водопользователей и землепользователей, а также ответственных ведомств или органов власти, в процессе принятия законных решений. Поэтому необходимо, чтобы вопросы политического, законодательного и институционального характера решались таким образом, чтобы соответствующие органы власти могли работать совместно, и чтобы инициировался и поддерживался процесс участия всех заинтересованных сторон, в ходе которого заинтересованным сторонам оказывается помощь в понимании соответствующих технических и стратегических вопросов.

113. Проведение инвентаризации и специальных камеральных и полевых исследований, охватывающих экологические, гидрологические, экономические и социальные аспекты (Шаг 3), может начинаться на самом раннем этапе процесса. Однако следует признать, что степень детализации и разрешения, необходимая для таких исследований, будет зависеть от процессов установления приоритетов и количественных целях в рамках Шагов 4 и 5, которые, в свою очередь, потребуют определенной степени достоверности числовых данных в зависимости от уязвимости и важности водно-болотных угодий и связанных с ними водных ресурсов. Если приоритеты, которые устанавливаются для водно-болотных угодий в бассейне, являются практически нецелесообразными или неосуществимыми, например, с точки зрения объемов воды, которая должна пропускаться через плотину, то это, возможно, приведет к непризнанию целей, поставленных для водно-болотных угодий, и, таким образом, к невозможности осуществить эти цели. Поэтому, возможно, потребуется повторить определенные действия между Шагами 3, 4 и 5.
114. Если какие-либо из шагов с 1 по 5, или все такие шаги, не будут охвачены в достаточной степени до начала разработки плана управления для бассейна в рамках Шага 6, то существует вероятность того, что потребности водно-болотных угодий, особенно с точки зрения количества и качества воды, не будут признаваться в достаточной мере. Это может создать препятствия для реализации планов управления для конкретных водно-болотных угодий.
115. Такое препятствие может быть преодолено путем возврата к выполнению Шагов с 1 по 5, а затем возврата к Шагу 6. Однако это не обязательно подразумевает полной остановки всего процесса планирования, чтобы восполнить недостающие шаги: скорее такие шаги могут быть пройдены посредством камерального или оперативного полевого исследования, при условии, что необходимые детали могут быть и будут представлены в ходе следующего повтора цикла критического пути.

6.2 Подготовительный этап на уровне речного бассейна

Шаг 1а: Принятие вспомогательной политики, законодательства и норм регулирования на уровне речного бассейна

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

116. Цель данного шага состоит в том, чтобы обеспечить, чтобы любые меры политики, законодательства и нормы регулирования, которые могут быть актуальными на уровне речного бассейна, например, применяемые местными органами власти, согласованы таким образом, чтобы поддерживать интеграцию вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами, а также способствовать совместному управлению, которое требуется для обеспечения успешной реализации.

117. Что касается подготовительного этапа на национальном уровне, то нет необходимости в полном пересмотре всей местной политики и норм регулирования в отношении водно-болотных угодий, землепользования и водных ресурсов, чтобы инициировать процесс планирования для комплексного управления речными бассейнами. Однако должна существовать адекватная вспомогательная политика и нормы регулирования, чтобы обеспечить, что все элементы согласованного плана управления речными бассейнами могут быть реализованы после того, как будет завершен этап планирования.
118. Как минимум, необходимо провести первоначальный кабинетный анализ всех соответствующих и частично совпадающих мер политики и норм регулирования, действующих в пределах речного бассейна, начиная с национальных и заканчивая местными, включая общепринятую практику на уровне сообщества, если это применимо, а также любых соответствующих международных соглашений, относящихся к общему речному бассейну. Этот анализ должен также охватывать существующую политику территориального планирования, планы землепользования и планы управления водными ресурсами для частей бассейна или для всего бассейна.
119. Необходимо выявить непоследовательные или противоречивые элементы политики и законодательства, чтобы их можно было своевременно пересмотреть и обеспечить впоследствии плавный переход от этапа планирования к этапу реализации. По мере выполнения этапа планирования, особенно Шагов 4, 5 и 6, возникающие новые элементы плана комплексного управления речными бассейнами должны еще раз сверяться с местной политикой и нормами регулирования, чтобы установить, существует ли необходимость в дополнительном пересмотре местной политики, норм регулирования и процедур планирования для способствования реализации предлагаемого плана по речному бассейну.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

120. Шаг 1 на уровне речного бассейна может начаться до того, как начнется подготовительный этап на национальном уровне, или оба этапа могут осуществляться одновременно. Однако, возможно, потребуется уделить некоторое внимание национальной политике и правовой среде, чтобы обеспечить возможность реализации всех необходимых аспектов плана управления речными бассейнами и создания подходящих институциональных механизмов (включая механизмы финансирования) на уровне речного бассейна для способствования такой реализации.

Кто участвует в реализации этого шага?

121. Этот шаг может быть инициирован национальным правительственным органом, если процесс управления речными бассейнами является инициативой в области национальной политики, или если еще не создан орган управления речными бассейнами.

122. В качестве альтернативы, этот шаг может иногда инициироваться ответственным органом на уровне речного бассейна, таким как местный орган власти, заинтересованный в управлении речным бассейном, или орган или организация по управлению водно-болотными угодьями, заинтересованные в управлении конкретным водно-болотным угодьем или водно-болотными угодьями в речном бассейне.
123. В некоторых случаях этот шаг может инициироваться неправительственной организацией, общественной организацией, группой с определенными интересами или исследовательской группой, возможно, при поддержке внешнего донора. Однако для официального внесения изменений в законодательные, регламентирующие, административные процедуры или процедуры планирования потребуется участие и обязательство ответственных местных или национальных государственных органов.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

124. См. Руководства № 2, 3 и 7 (3-е издание, 2007 г.) для получения дополнительных подробных указаний, а также Резолюцию VIII.23, *Стимулирующие меры как инструмент для обеспечения разумного использования водно-болотных угодий*.
125. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка G:

Указания для Договаривающихся Сторон по разработке поддерживающей политики, законодательства и норм регулирования на уровне речного бассейна

Стороны должны также обратиться к указаниям, изложенным во Вставке В, в отношении национальной политики и законодательства.

- G1. Пересмотреть все соответствующие отраслевые планы, меры политики и нормы регулирования, которые действуют на местном уровне и уровне речного бассейна, включая местные общепринятые практические методы и законы, и пересмотреть схемы землепользования, при наличии такой необходимости, для выявления основных препятствий для комплексного управления речными бассейнами и внедрения комплексного планирования/управления в области земле- и водопользования, и принять меры по преодолению таких препятствий. (См. также Указания В1.)
- G2. Организовать процессы проведения консультаций с участием представителей различных секторов и учреждений в пределах речного бассейна, отвечающих за управление водными ресурсами, охрану окружающей среды, сельское хозяйство и землепользование. (См. также Указания В2.)
- G3. Включить вопросы, связанные с управлением водно-болотными угодьями, в существующие планы, политику и нормы регулирования в области управления речными бассейнами, а также включить вопросы, связанные с управлением

водными ресурсами, в планы управления и политику в отношении водно-болотных угодий в речном бассейне. (См. также Указания В4.)

- G4. В рамках соответствующей национальной политики, разработать и внедрить стимулирующие меры, подходящие для местных условий, которые будут способствовать охране водных ресурсов и более эффективному и социально приемлемому распределению водных ресурсов в пределах речного бассейна. (См. также Указания В6.)
- G5. В рамках соответствующей национальной политики, разработать и внедрить механизмы, которые будут способствовать передаче ресурсов от бенефициаров низовьев речных бассейнов на охрану верховьев водосборов и других критических районов и управление ими. (См. также Указания В7.)
- G6. Обеспечить, чтобы вопросы, связанные с распределением водных ресурсов для водно-болотных экосистем, охватывались в планах использования водных ресурсов и графиках распределения водных ресурсов для речного бассейна. (См. также Указания В8.)
- G7. Обеспечить, чтобы потребности морских и приморских водно-болотных экосистем, особенно их потребности в пресной воде, учитывались в планах управления речными бассейнами и графиках распределения водных ресурсов, когда это уместно. (См. также Указания В10.)

Шаг 1b: Создание соответствующих институциональных механизмов на уровне речного бассейна

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

126. Цель данного шага состоит в том, чтобы обеспечить в пределах речного бассейна создание надлежащего институционального потенциала, необходимого для планирования и внедрения комплексного управления речными бассейнами, будь то посредством учреждения совершенно новой организации, или посредством механизмов сотрудничества между существующими организациями и группами с частично совпадающими обязанностями и интересами.
127. Новые институциональные механизмы на международном, национальном или местном уровнях иногда трудно создавать «с нуля» с политической точки зрения, и поэтому необходимо и, как правило, предпочтительно начинать работать с существующим кругом ответственных и заинтересованных учреждений. Меморандумы о сотрудничестве или совместная политика могут использоваться для официального оформления отношений, когда это необходимо. По мере развития отношений и роста взаимопонимания, должны стать понятными структура и функции нового института, который будет более эффективным с точки зрения реализации комплексного управления речными бассейнами. Затем последующая институциональная реформа и реструктуризация получают большую поддержку.

128. Поскольку каждый речной бассейн отличается от других по своим социально-экономическим, биофизическим и управленческим аспектам, не существует единого «правильного» институционального механизма для управления речными бассейнами. В идеале, должна существовать последовательная национальная схема и политика в отношении создания и деятельности институтов по управлению речными бассейнами и надзора за ними на уровне речного бассейна, однако необходимо поощрять обеспечение гибкости и приспособляемости к местным условиям.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

129. Большая часть этапа планирования в рамках критического пути сможет осуществляться без обязательного наличия действующего органа управления речными бассейнами, поскольку совместные соглашения, меморандумы о сотрудничестве и прочие совместные процессы могут быть достаточными. Однако прежде чем начнется этап реализации (Шаг 7b), предпочтительно, чтобы подходящий институт или группа сотрудничающих институтов были созданы на уровне речного бассейна, были наделены полномочиями и имели необходимые ресурсы (включая людские ресурсы, инфраструктуру и финансовые средства), обеспечивающие жизнеспособность и устойчивость этих институтов.

Кто участвует в реализации этого шага?

130. Опыт конкретных ситуаций (см. Технический отчет Рамсарской конвенции № 12) показывает, что при инициировании этого шага общепринятой практикой является создание независимого агента, который будет выступать в качестве посредника между всеми соответствующим институтами на уровне речного бассейна и на местном уровне, чтобы оказать им содействие в обмене информацией и сотрудничестве между различными секторами. Обычно независимым агентом может стать консультант, работающий по договору, представитель неправительственной организации, штатный сотрудник или консультант донорского агентства, или представитель гражданского общества или общественной организации. Использование независимого агента может стать весьма эффективным подходом для объединения всех ответственных организаций и групп, и начала работы в тесном сотрудничестве.

131. Однако во многих случаях независимое посредничество на раннем этапе Шага 1b поддерживается безвозмездным финансированием, ограниченным по времени, через национальное правительство, внешних доноров или общественных групп. Хотя такая поддержка обеспечивает значительную гибкость и эффективность, она также делает реализацию весьма уязвимой, если план управления речными бассейнами не будет официально включен в политические полномочия и циклы деловой активности существующих ответственных институтов, или если не будет создан надежный институциональный потенциал государственного сектора, после того как прекратится безвозмездное финансирование.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

132. См. Руководства № 2, 3, 5 и 7 для получения дополнительных подробных указаний.

133. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка Н:

Указания для Договаривающихся Сторон по созданию надлежащих институциональных механизмов на уровне речного бассейна

Стороны должны также обратиться к указаниям, изложенным во Вставке С, в отношении национальной политики и программ создания органов управления речными бассейнами.

- Н1. Создать соответствующие механизмы для объединения всех основных групп, таких как правительство, муниципалитеты, органы регулирования водных ресурсов, академические учреждения, промышленные предприятия, фермеры, местные сообщества, НПО и т.д., для участия в управлении речными бассейнами. (См. также Указания С4).
- Н2. Разработать и реализовать программы для усиления потенциала органов управления речными бассейнами (см. также Указания, изложенные во Вставке F, в отношении потенциала для реализации; и Указания, изложенные во Вставках D и I, в отношении СЕРА)

Шаг 2: Разработка программ информирования, образования, просвещения и партнерства (СЕРА) и процессов участия заинтересованных сторон на уровне речного бассейна

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

134. Цель данного этапа состоит в разработке, планировании и иницировании широкой программы участия заинтересованных сторон на уровне речного бассейна при поддержке ряда уже существующих, а также целевых акций и продуктов в рамках СЕРА. Цели такой программы включают в себя следующее:
- обеспечить, чтобы интересы заинтересованных сторон, особенно те, которые связаны с водно-болотными угодьями и услугами водно-болотных угодий, были выявлены и учтены в политике управления речными бассейнами, процессах планирования, принятия решений, реализации, мониторинга и анализа; и
 - стимулировать, облегчать и поддерживать конструктивное участие заинтересованных сторон во всех аспектах управления речными бассейнами.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

135. Хотя на рис. 1 этот шаг для удобства изображен в виде одного дискретного компонента, в действительности участие заинтересованных, затронутых и ответственных сторон представляет собой процесс, который должен продолжаться в течение всего цикла критического пути.
136. На разных этапах может потребоваться участие разных заинтересованных сторон, и этот процесс может принимать различные формы, включая мероприятия по повышению уровня осведомленности, выполнению совместной оценки, осуществлению консультаций, установлению партнерства и проведению формальных переговоров. Например, при реализации Шагов 1a и 1b основными заинтересованными сторонами могут быть соответствующие правительственные и регулирующие органы, а также, возможно, заинтересованные неправительственные и общественные группы. В реализации Шага 4 могут принимать участие индивидуальные водопользователи и землевладельцы вместе с отраслевыми ведомствами и природоохранными группами в процессах проведения переговоров и поиска консенсуса.
137. Процесс установления партнерства предусмотрен в рамках Шага 2, поскольку партнерство должно планироваться в самом начале цикла и надлежащим образом обеспечиваться ресурсами. Мероприятия по профессиональной подготовке, а также разработке информационных и учебных материалов могут потребоваться задолго до того, как будут установлены приоритеты в рамках этапа планирования (Шаг 4). Кроме того, важно предусмотреть достаточно времени, чтобы определить всех соответствующих заинтересованных сторон задолго до принятия ключевых решений по реализации.
138. Обеспечение возможности для полноценного участия заинтересованных сторон в управлении речными бассейнами особенно важно в тех случаях, когда охрана и разумное использование водно-болотных угодий, земельных и водных ресурсов в бассейне зависят от готовности и желания таких заинтересованных сторон осуществить согласованные действия в рамках плана управления речными бассейнами (например, поддержание прибрежной растительности, соблюдение ограничений на использование ресурсов, соблюдение стандартов качества воды или применение согласованной практики управления).

Кто участвует в реализации этого шага?

139. Этот шаг может осуществляться или инициироваться независимым посредником или экспертной группой при поддержке внешнего или безвозмездного финансирования. Однако отчасти для обеспечения долгосрочной устойчивости процесса и отчасти для обеспечения его легитимности и репрезентативности, предпочтительно, чтобы государственное учреждение или организация, ответственные за управление речными бассейнами, выступили в качестве ведущего посредника. Для этого необязательно, чтобы орган управления речными бассейнами был создан до инициирования этапа СЕРА, однако должен как минимум существовать институциональный механизм сотрудничества на

уровне речного бассейна, чтобы обеспечить законную основу и официальную поддержку для участия заинтересованных сторон.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

140. См. Руководства Рамсарской конвенции № 4, 5 и 7 (3-е издание) для получения дополнительных подробных указаний.
141. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка I:

Указания для Договаривающихся Сторон в отношении программ по информированию, образованию, просвещению и партнерству (СЕРА) и процессам участия заинтересованных сторон на уровне речного бассейна

- I1. Применить Указания, изложенные во Вставке D, в отношении программ СЕРА, объединив информацию о водно-болотных угодьях, водных ресурсах и землепользовании данного речного бассейна, чтобы разработать специальные материалы, кампании, программы и учебные инициативы для СЕРА.
- I2. Применить Указания, изложенные во Вставке E, в отношении отраслевого сотрудничества и участия заинтересованных сторон в управлении речными бассейнами, обеспечив, чтобы i) процессы консультаций соответствовали местным социально-экономическим условиям в речном бассейне, и чтобы ii) участие заинтересованных сторон поддерживалось, при необходимости, соответствующим финансированием, наращиванием потенциала и механизмами создания консенсуса и разрешения конфликтных ситуаций.

6.3 Этап планирования на уровне речного бассейна

Шаг 3: Выполнение инвентаризации и оценки водно-болотных угодий для содействия в планировании в пределах речных бассейнов

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

142. Этот шаг предусматривает сбор, сопоставление и подготовку соответствующей информации о биофизических, экологических и социально-экономических аспектах речного бассейна. Цель данного этапа состоит в создании адекватной основы для согласования приоритетов (Шаг 4) и целей управления для речного бассейна (Шаг 5), особенно тех целей, которые относятся к водно-болотным угодьям и водно-болотным экосистемам в пределах речного бассейна.
143. Этот шаг состоит из трех компонентов, которые имеют непосредственное отношение к водно-болотным угодьям:

- i) Шаг 3a: инвентаризация водно-болотных угодий, в том числе услуг, связанных с водно-болотными угодьями, в речном бассейне;
 - ii) Шаг 3b: оценка функций и ценностей водно-болотных угодий и услуг, связанных с водно-болотными угодьями, в речном бассейне, включая оценку гидрологических и водоресурсных функций водно-болотных угодий, экологических функций водно-болотных угодий в пределах более широкого экологического региона и социально-экономических функций и ценностей водно-болотных угодий (например, связанных со здоровьем человека, продовольственной и водной безопасностью, источниками средств к существованию и сокращением бедности, адаптацией к изменению климата и культурными аспектами);
 - iii) Шаг 3c: оценка текущего состояния и тенденций изменения состояния водно-болотных угодий и услуг, связанных с водно-болотными угодьями, а также степени, в которой водно-болотные угодья потенциально выполняют свои установленные функции.
144. Управление водно-болотными угодьями может осуществляться таким образом, чтобы обеспечивать не только выполнение многочисленных целей управления водными ресурсами, таких как поддержание бесперебойности и качества водоснабжения, пополнение запасов подземных вод, снижение масштабов эрозии и охрана людей от наводнений, но и комплекс услуг, считающихся ценными в других секторах, таких как здравоохранение, сельское хозяйство, туризм и рыболовство.
145. Важно иметь достоверную информацию о том, где расположены водно-болотные угодья в речном бассейне, каковы их функции, какие услуги они обеспечивают, и какова ценность таких услуг и функций для людей, проживающих в пределах бассейна и за его пределами. Наличие такой информации обеспечивает возможность для оценки роли, которую могут выполнять водно-болотные угодья в управлении водными ресурсами в пределах бассейна, а также в других соответствующих секторах.
146. Результаты многочисленных исследований, проведенных по всему миру, показали, что, с точки зрения эффективности затрат, практически во всех случаях оказывается выгоднее поддерживать естественные водно-болотные угодья, чем осушать их или преобразовывать для использования (зачастую минимально эффективного) в других целях, а затем пытаться обеспечить те же услуги при помощи таких мер, как строительство плотин, дамб, водоочистных сооружений и т.д. Во многих случаях также оказывалось более эффективным восстанавливать или даже создавать водно-болотные угодья для обеспечения таких услуг и функций, чем создавать дорогостоящие инженерные сооружения.
147. Существуют различные методы, используемые для систематического учета роли и ценности водно-болотных угодий в процессах территориального планирования, управления землепользованием и управления речными бассейнами. Стороны могут рассмотреть эти методы на предмет их соответствия условиям каждого

речного бассейна, в том числе его размера, сложности землепользования, наличия данных и технического потенциала учреждения, ответственного за этап планирования.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

148. Этот шаг может быть инициирован относительно рано и может осуществляться одновременно с подготовительным этапом (разработка политики и институциональное развитие, а также инициирование процессов партнерства и консультаций). Объем работ и степень технической детализации, необходимые для таких исследований, отчасти зависят от результатов установления приоритетов в рамках Шага 4 – хотя методы оперативной оценки часто представляются вполне пригодными для определения относительной значимости и функций водно-болотных угодий в пределах речного бассейна, может потребоваться вернуться к Шагу 3 и выполнить более детальные или интенсивные полевые исследования по конкретным водно-болотным экосистемам, которые считаются приоритетными в пределах речного бассейна из-за их ценности или уязвимости. Тем не менее, Шаг 3 может начаться с камеральных исследований, если необходимо, а впоследствии продвигаться к намного более детальным полевым исследованиям в соответствии с программой полевых работ и измерений, учитывающей приоритеты планирования.
149. Важным компонентом технических исследований в рамках Шага 3 является изучение требований водно-болотных экосистем в пределах речного бассейна к количеству и качеству водных ресурсов, поскольку такая информация будет необходимой при реализации Шага 4 для установления относительных приоритетов в речном бассейне, особенно в целях планирования использования водных ресурсов. Первоначальные расчеты и оценки экологических потребностей в воде должны быть выполнены в рамках Шага 3, если такой информации еще нет в наличии. Позднее могут понадобиться более интенсивные исследования и детальные полевые работы, чтобы уточнить эти оценки для их перевода в показатели формального распределения водных ресурсов в рамках Шага 5.
150. На этом этапе цикла представляется важным осуществить синхронизацию и интеграцию с более широкими циклами планирования и управления в водном секторе (см. рис. 2). В идеале, инвентаризация и оценка водно-болотных угодий должны выполняться одновременно с более широкой оценкой ситуации в отношении водных ресурсов и анализом гидрологического стока или расчетом стока для речного бассейна. Это предоставит возможность полностью интегрировать информацию о требованиях водно-болотных угодий к количеству и качеству воды, а также о водоресурсных функциях и ценностях водно-болотных угодий в процесс исследований, выполняемых в целях планирования использования водных ресурсов, и в процесс разработки сценариев водопользования и спроса на воду. Таким образом, эти сценарии будут более точно отражать истинные затраты и выгоды различных вариантов управления водными ресурсами, особенно тех, которые связаны с распределением водных

ресурсов для поддержания водно-болотных экосистем и их сопутствующих экосистемных услуг.

151. На данном этапе могут потребоваться специализированные и адресные процессы и продукты СЕРА, чтобы ликвидировать любые технические пробелы между двумя секторами (см. обсуждение обмена информацией между водным сектором и сектором водно-болотных угодий). Например, может возникнуть необходимость обеспечить, чтобы пространственные, гидрологические и географические данные могли легко передаваться, и чтобы масштаб и разрешение информации, поступающей из обоих секторов, были совместимыми.
152. При реализации Шага 3 Стороны должны рассмотреть возможность инициирования процесса стратегической экологической оценки (СЭО) для речного бассейна. Если СЭО инициируется заблаговременно в рамках Шага 3, то потребности СЭО в информации можно удовлетворить при разработке технического задания для технических исследований, являющихся компонентами Шагов 3а, 3б и 3с. Процесс СЭО может дополнить и поддержать процесс бассейнового планирования посредством обеспечения основы для принятия решений, касающихся приоритетов и целей для бассейна. СЭО может также предоставить исходные данные планирования, в сравнении с которыми можно оценивать, на этапе реализации (Шаги 7а и 7б), результаты оценок воздействия на окружающую среду (ОВОС) и анализа эффективности затрат (АЭЗ), выполненных в рамках конкретного проекта. Указания по ОВОС и СЭО можно найти в Руководстве № 13 (3-е издание).

Кто участвует в реализации этого шага?

153. Этот шаг представляет собой, в первую очередь, техническую задачу и поэтому должен предусматривать участие квалифицированных научно-технических специалистов в области сбора и предварительной обработки информации. Однако также важно на этом этапе привлечь к участию заинтересованные стороны, чтобы обеспечить наличие как можно большего объема местных знаний, будь то традиционные знания или данные других научных исследований. Участие местных высших учебных заведений, научно-исследовательских организаций и технических специалистов местных правительственных ведомств позволит расширить объем и повысить качество собираемой информации, поможет обеспечить ее достоверность, а также предоставит возможности для создания потенциала для будущего сотрудничества на этапе реализации.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

154. Для получения дополнительной информации об инвентаризации и оценке водно-болотных угодий см. Руководства Рамсарской конвенции (3-е издание) № 11 (*Инвентаризация, оценка и мониторинг*); № 12 (*Инвентаризация водно-болотных угодий*); и № 10 (*Управление прибрежными зонами*).

155. Для получения дополнительной информации о концепциях и количественной оценке взаимодействия подземных вод и водно-болотных угодий см. Руководство Рамсарской конвенции № 9, 3-е издание (*Управление ресурсами подземных вод*).
156. Для получения дополнительной информации об оценке водно-болотных угодий и их сопутствующих услуг см. Технический отчет Рамсарской конвенции № 3 (*Оценка водно-болотных угодий*).
157. Для получения дополнительной информации об определении экологических потребностей в воде см. Руководство Рамсарской конвенции № 8, 3-е издание (*Распределение воды и управление водными ресурсами*), Технические отчеты Рамсарской конвенции № 8 (*Определение и реализация экологических потребностей в воде*); № 9 (*Определение экологических потребностей в воде для эстуариев, приморских и морских прибрежных водно-болотных угодий*); и № 10 (*Определение экологических потребностей в воде для рек*); и Резолюцию VIII.2 (*Рекомендации Всемирной комиссии по плотинам*).
158. Для получения дополнительной информации о стратегической экологической оценке (СЭО) см. Руководство Рамсарской конвенции № 13 (*Оценка воздействия*) и Резолюцию X.17 об ОВОС и СЭО.
159. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка J:

Указания для Договаривающихся Сторон в отношении инвентаризации, оценки и усиления роли водно-болотных угодий в управлении речными бассейнами

- J1. Рассмотреть информацию о методах оценки функций и биоразнообразия и способах их применения с целью интеграции вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами; адаптировать эти методы и способы к местным условиям.
- J2. Выполнить исследования с целью определения экосистемных услуг и функций и выгод для управления водными ресурсами, обеспечиваемых водно-болотными угодьями в пределах каждого речного бассейна, обеспечив, чтобы такие исследования охватывали взаимосвязь между подземными водами и водно-болотными угодьями, а также экологические потребности водно-болотных экосистем в воде.
- J3. На основании результатов инвентаризации и оценки водно-болотных угодий, принять безотлагательные меры по охране сохранившихся районов водно-болотных угодий, которые благоприятствуют управлению водными ресурсами. (См. также Указания В9 в отношении охраняемых территорий).
- J4. Рассмотреть возможность реабилитации или восстановления деградировавших водно-болотных угодий или создания дополнительных водно-болотных угодий в

пределах речных бассейнов для обеспечения услуг, связанных с управлением водными ресурсами (См. Резолюции VII.17 и VIII.16).

- J5. Рассмотреть возможность использования в программах управления речными бассейнами методов регулирования наводнений, которые используют преимущества естественных функций водно-болотных угодий (например, восстановление пойменных водно-болотных угодий или создание коридоров для отвода паводковых вод), для дополнения или замены существующих противопаводковых сооружений.

Оценка текущего и будущего спроса и предложения на водные ресурсы

160. Важным компонентом процесса принятия решений в системе управления речными бассейнами является знание текущего и будущего спроса и предложения на водные ресурсы в речном бассейне, учитывая возможные воздействия изменения климата. Текущие и будущие оценки ресурсов должны быть сосредоточены на использовании водных ресурсов человеком (например, для орошения, производства гидроэлектроэнергии и бытового или промышленного водоснабжения), а также на водных ресурсах, необходимых для поддержания водно-болотных экосистем в разных частях речного бассейна. Спрос на водные ресурсы и потребности экосистем в воде должны быть определены в количественных и качественных показателях.
161. Оценить количественно экологические потребности в воде сложнее, чем оценить потребности человека, и поэтому их часто недооценивают, и пренебрегают ими в процессе прогнозирования потребностей в воде. Пренебрежение экологическими потребностями в воде может привести к возникновению экологических, экономических и социальных проблем, связанных с утратой экосистемных услуг, например, упадок рыбного хозяйства или вторжение морских вод в низовьях рек. Также важно осознавать, что самый большой вред окружающей среде может быть нанесен во время экстремальных событий, а не в результате рядовых ситуаций.
162. Социально-экономические системы постоянно претерпевают изменения, и поэтому зачастую представляется необходимым разработать ряд сценариев будущего спроса и выработать гибкие стратегии устойчивого использования, которые могут быть адаптированы к различным обстоятельствам. Одновременно с оценкой потребностей в водных ресурсах необходимо выявить и разрешить значительные проблемы, связанные с водными ресурсами, которые возникают в соответствии с особенностями спроса, установленными в сценариях. Эти проблемы не должны ограничиваться вопросами, связанными с деятельностью человека, а должны также включать в себя экологические проблемы, такие как адаптация к сокращенным объемам водоснабжения или сниженному качеству воды в пределах определенных экосистем.
163. На потребности в воде, сверх объемов, необходимых для удовлетворения основных потребностей человека в воде для питья, приготовления пищи и личной гигиены, могут оказать значительное влияние меры стимулирования для

устойчивого использования водных ресурсов и водно-болотных угодий. Стимулирование практики экологически устойчивого использования водных ресурсов может помочь минимизировать воздействие на районы водно-болотных угодий. Такие стимулы должны признавать важность и ценность других экосистемных услуг, обеспечиваемых водно-болотными угодьями, которые могут быть утрачены или сведены к минимуму в результате потребления воды для удовлетворения потребностей в водоснабжении или допущения сброса сточных вод, чтобы удовлетворить потребности в их удалении.

164. Политика в области управления потребностями в водных ресурсах должна поощрять оптимизацию использования водных ресурсов и одновременно признавать существенную ценность доступа к безопасным и бесперебойным источникам водоснабжения в интересах обеспечения здоровья населения. В рамках отраслевой политики необходимо предоставить стимулы для устойчивого использования водных ресурсов. Равным образом, экологически вредные или несправедливые стимулы, которые поощряют применение неустойчивых практических методов, должны выявляться и устраняться. (См. Резолюцию VII.15 и Резолюцию VIII.23).
165. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка К:

Указания для Договаривающихся Сторон в отношении определения текущего и будущего предложения и спроса на водные ресурсы

- К1. Выполнить оценки текущего и потенциального будущего предложения и спроса на водные ресурсы в пределах речного бассейна для удовлетворения потребностей экосистем и человека в воде, а также выявить районы потенциальной нехватки водных ресурсов или возникновения конфликтных ситуаций.
- К2. Выполнить оценки для определения экономических и социальных издержек, которые могут возникнуть, если не будут удовлетворены экологические потребности в воде. (См. также Руководство № 8 (*Распределение воды и управление водными ресурсами*); Резолюцию VIII.1 и Резолюцию VIII.2).
- К3. На основании вышеупомянутых оценок разработать механизмы для разрешения проблем и урегулирования конфликтных ситуаций, связанных с количеством и качеством водных ресурсов на национальном уровне и уровне речного бассейна в пределах территории страны. (См. также Указания E1 и I2).
- К4. В рамках соответствующей национальной политики разработать стратегии управления потребностями в водных ресурсах с целью оказания содействия в поддержании экологических функций и ценностей водных ресурсов и водно-болотных угодий в речном бассейне. (См. также Указания B6).
- К5. Пересмотреть соответствующие меры по применению стимулов/антистимулов и рассмотреть возможность исключения тех мер, которые ведут к

разрушению/деградации водно-болотных угодий в речном бассейне; ввести или усилить меры, которые будут поощрять восстановление и разумное использование водно-болотных угодий. (См. Резолюции VII.15, VII.17, VIII.16 и VIII.23).

Шаг 4: Установление согласованных приоритетов для водно-болотных угодий в бассейне

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

166. Этот шаг предусматривает учет всех водно-болотных угодий и водно-болотных экосистем в речном бассейне, включая их взаимодействие друг с другом и с водными и земельными ресурсами в бассейне. Он должен представлять собой широкий консультативный процесс, основанный на информации, собранной при реализации Шага 3, о биофизических, экологических и социально-экономических процессах и приоритетах в бассейне, для определения относительной важности спектра экосистемных услуг, которые обеспечиваются или могут обеспечиваться всеми водно-болотными угодьями в речном бассейне. Может возникнуть необходимость в проведении таких консультаций на международном уровне, особенно в случаях общих речных бассейнов, или когда отдельные водно-болотные экосистемы в речном бассейне важны для достижения региональных или глобальных целей охраны природы (например, водно-болотные угодья, лежащие на пролетном пути водоплавающих птиц, имеющем международное значение, или водно-болотные угодья, внесенные в Рамсарский список).
167. Некоторым водно-болотным угодьям может быть обеспечен более высокий природоохранный статус по сравнению с другими угодьями из-за их значимости с точки зрения охраны окружающей среды, гидрологических, экономических, социальных или культурных функций, их уязвимости или зависимости местного населения от их услуг. Уровень охраны водно-болотного угодья может повлиять на цели водопользования и землепользования не только в ближайших районах, окружающих водно-болотные угодья, но и, возможно, в более отдаленных районах речного бассейна. Таким образом, необходимо применить стратегический подход ко всему речному бассейну и водно-болотным угодьям, расположенным в пределах бассейна, чтобы согласовать и интегрировать отраслевые потребности с требованиями по охране водно-болотных угодий бассейна и управлению ими.
168. Охрана и восстановление водно-болотных угодий являются важным элементом стратегического планирования в пределах каждого речного бассейна не только потому, что водно-болотные угодья обеспечивают услуги, которые могут помочь в управлении водными ресурсами, но и потому, что водно-болотные угодья представляют собой важнейшие экосистемы, которые сами по себе заслуживают охраны и восстановления. (См. также Резолюции VII.17 и VIII.16).
169. Задачи сохранения многих видов, обитающих на водно-болотных угодьях, требуют мер управления в масштабе речного бассейна. В большинстве стран

охрана диких животных и их местообитаний осуществляется с учетом административных границ, а не границ речных бассейнов. Это может привести к тому, что меры, принятые для охраны одного участка или одного вида, будут сведены к нулю мероприятиями в других районах речного бассейна, которые, например, препятствуют миграции рыб или притоку воды на водно-болотное угодье. Восстановление нарушенных водно-болотных угодий является одной из наиболее важных возможностей для обращения вспять тенденции сокращения биологического разнообразия в пределах речных бассейнов.

170. Список Рамсарских угодий обеспечивает механизм всеобщего признания водно-болотных угодий, имеющих международное значение, что обеспечивает им высокий уровень охраны, предусматриваемый в плане управления речными бассейнами, однако аналогичные механизмы необходимы также для признания водно-болотных угодий регионального, национального или местного значения, или тех угодий, которые важны на бассейновом уровне в связи с выполняемыми ими гидрологическими функциями. Следует также отметить, что не все водно-болотные угодья, которые квалифицируются как имеющие международное значение, уже номинированы Договаривающимися Сторонами для внесения в Рамсарский список, и необходимо учитывать ценность любых таких не номинированных угодий.
171. Несколько методов и механизмов планирования были разработаны и применены в структурированных процессах планирования, которые способствуют интеграции услуг, функций и ценностей водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами. Сторонам настоятельно рекомендуется изучить доступные им методы и механизмы, и оценить их устойчивость в контексте местных условий и разных речных бассейнов.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

172. Шаг 4 – важный подготовительный этап для Шага 5. Результаты, получаемые в рамках Шага 4, должны обеспечить информацию об относительных приоритетах, качественных целях управления и стратегиях управления для водно-болотных угодий в речном бассейне. Такая информация должна отражать достигнутое согласие многочисленных заинтересованных сторон из различных секторов о том, как может осуществляться управление речным бассейном и его ресурсами, чтобы отвечать требованиям устойчивого развития и потребностям секторов. Качественные целевые показатели, разработанные в рамках Шага 4, формируют основу для выведения количественных и детальных целей управления речными бассейнами в рамках Шага 5.
173. Относительные приоритеты по охране и восстановлению водно-болотных угодий в речном бассейне должны также обеспечить основу для установления приоритетов для мер по реализации на более позднем этапе реализации (Шаги 7a и 7b). Если обеспечить, что мероприятия в рамках Шага 4 являются официально оформленными, осуществляются на основе партнерства и поддерживаются достаточной информацией, то это окажет существенное содействие в

определении приоритетов мер реализации на более позднем этапе, включая использование финансовых ресурсов, а также распределение водных ресурсов.

Кто участвует в реализации этого шага?

174. Для того, чтобы способствовать достижению консенсуса в отношении плана управления речными бассейнами в ходе реализации Шага 6, важно, чтобы Шаг 4 реализовывался с участием всех заинтересованных сторон, и чтобы он был хорошо структурированным и официально оформленным и предусматривал соответствующую регистрацию решений об относительных приоритетах всех водно-болотных угодий в речном бассейне.

175. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка L:

Указания для Договаривающихся Сторон по установлению приоритетов в области охраны и восстановления водно-болотных угодий и их биоразнообразия

- L1. Оценить состояние водно-болотных угодий и их биоразнообразия в каждом речном бассейне и, где требуется, предпринять меры для обеспечения более эффективной охраны, учитывая ценность экосистемных услуг, обеспечиваемых этими водно-болотными угодьями, а также необходимость в охране угодий, функции и услуги которых важны для управления водными ресурсами. (См. также Указания В9 и J3.)
- L2. При выполнении оценки состояния водно-болотных угодий в каждом речном бассейне, рассмотреть вопрос о включении ключевых угодий в Список водно-болотных угодий международного значения (Рамсарский список).
- L3. Обеспечить, чтобы планы управления для Рамсарских угодий и других водно-болотных угодий разрабатывались с учетом возможных воздействий внешних источников, расположенных в пределах речных бассейнов, а также проблем, характерных для конкретного угодья. (См. Резолюцию 5.7, КС-5 Рамсарской конвенции).
- L4. Пересмотреть и, при необходимости, откорректировать нормы регулирования и процедуры по охране биоразнообразия водно-болотных угодий, в особенности разнообразия рыб и других обитающих в воде видов, с целью охраны редких видов и предотвращения чрезмерной эксплуатации обычных видов.

Шаг 5: Постановка количественных целей управления для водно-болотных угодий в бассейне

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

176. При реализации Шага 5 приоритеты, согласованные в отношении водно-болотных угодий в рамках Шага 4, будут переведены в практические, измеримые,

реальные и осуществимые цели управления для водно-болотных угодий в речном бассейне. Цели в отношении водно-болотных угодий должны охватывать все аспекты, необходимые для охраны и разумного использования водно-болотных угодий и управления ими в речном бассейне, включая количество и качество воды, землепользование, охрану местообитаний, использование и эксплуатацию ресурсов, восстановление и охрану биоразнообразия.

177. Цели в отношении водно-болотных угодий, установленные в рамках Шага 5, должны затем включаться в более широкий план управления речными бассейнами (Шаг 6) посредством разработки конкретных целевых показателей, временных рамок, планов действий и оперативных планов для речного бассейна, которые могут привести в исполнение цели по водно-болотным угодьям.
178. При постановке количественных целей управления для водно-болотных угодий в речном бассейне очень важно поддерживать естественные характеристики (количество и качество воды) водных режимов, насколько это возможно. Водно-болотные экосистемы зависят от поддержания характеристик естественного водного режима, таких как сток, количество и качество, температура, а также время, критичное для поддержания их биоразнообразия, функций и ценностей. Строительство сооружений, которые препятствуют стоку воды, или каналов, которые отводят воду из поймы быстрее, чем это может произойти естественным образом, влекут за собой деградацию естественных водно-болотных угодий и последующую утрату услуг, которые они обеспечивают. В связи с этим, Стороны должны принять к сведению Резолюцию VIII.1, *Указания по распределению водных ресурсов и управлению ими в целях поддержания экологических функций водно-болотных угодий*.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

179. Количественные цели управления обеспечивают базовые данные, в сравнении с которыми можно оценивать воздействия на окружающую среду, оказываемые текущими и будущими мероприятиями по освоению земельных и водных ресурсов (при реализации Шага 7). Эти цели также необходимо включать в бизнес-планы ответственных органов по управлению земельными ресурсами, водными ресурсами и водно-болотными угодьями, а также в любые договоренности по общинной или традиционной практике использования ресурсов и другие отраслевые стратегии.

Кто участвует в реализации этого шага?

180. Этот шаг представляет собой задачу, в основном, научного характера, однако она требует участия ответственных органов, а также затронутых заинтересованных сторон.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

181. Для получения дополнительных указаний см. Руководства Рамсарской конвенции № 7, 8 и 16 и Технический отчет Рамсарской конвенции № 8 (находится в

процессе подготовки), *Определение и реализация экологических потребностей в воде*. См. также Руководство № 8 (*Распределение воды и управление водными ресурсами*) и Резолюцию VIII.2.

182. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка М:

Указания для Договаривающихся Сторон по поддержанию естественного водного режима для сохранения водно-болотных угодий

- М1. Провести исследования для определения подходящих режимов стока для удовлетворения экологических потребностей водно-болотных экосистем в воде в рамках речного бассейна, в том числе по количеству и качеству воды; определить минимальный объем стока, принимая во внимание естественную сезонную и межгодовую изменчивость и предусматривая возможность применения адаптивного подхода к реализации и оптимизации режимов стока.
- М2. На основании данной информации установить оптимальные объемы распределения стока и режимы в речном бассейне для поддержания основных водно-болотных угодий и основных экологических услуг и функций речных бассейнов.
- М3. В случаях, когда имеющаяся информация о биологических параметрах и природных местообитаниях недостаточна для точного определения экологических потребностей водно-болотных угодий в воде, использовать принцип предосторожности для поддержания ситуации, как можно более близкой к естественной.
- М4. Разработать планы устойчивого распределения водных ресурсов для различных пользователей ресурсов в пределах речного бассейна, включая распределение водных ресурсов для поддержания водно-болотных угодий.
- М5. Осуществлять контроль и мониторинг воздействий землепользования в речном бассейне (сельского хозяйства, городского строительства, лесного хозяйства, добывающей промышленности) и строительства крупных объектов инфраструктуры (набережных, плотин, автодорог, водосливов, небольших дамб и канав), осуществляемого в пределах коридоров отвода речных и паводковых вод и вблизи водно-болотных угодий.

Шаг 6: Разработка плана комплексного управления земельными и водными ресурсами для бассейна

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

183. Этот шаг предусматривает разработку комплексного плана управления водно-болотными угодьями, земельными и водными ресурсами в речном бассейне в

соответствии с приоритетами и потребностями, согласованными в рамках Шагов 4 и 5. Вне зависимости от того, является ли этот план первоначальным концептуальным планом (основанным на результатах камеральных исследований и содержащим ограниченные данные) или всеобъемлющим оперативным планом управления земельными ресурсами, водными ресурсами и водно-болотными угодьями в бассейне, в идеале он должен быть официальным планом, утвержденным всеми ответственными отраслевыми ведомствами, с одним учреждением, формально принимающим на себя ведущую роль в реализации.

184. Не существует единого оптимального способа составления такого комплексного плана, и для каждой страны или каждого бассейна необходимо выбрать такой формат и структуру, которые будут оптимально соответствовать ситуации в стране или бассейне. Если в соответствии с законом учреждается орган управления речным бассейном, и на него возлагается ответственность за подготовку плана управления бассейном, то такой орган может подготовить единый план, который будет охватывать роли и обязанности всех соответствующих секторов. В качестве альтернативы, каждый сектор может подготовить план для своих собственных видов деятельности и обязанностей, однако такие отраслевые планы должны координироваться на уровне бассейна.
185. План управления речным бассейном, будь то простой или подробный, должен включать в себя определенные элементы, чтобы содействовать последующей реализации:
- В плане должны быть ясно изложены целевые показатели, временные рамки, планы действий, оперативные правила и ответственность на основании результатов, достигнутых при реализации Шагов 4 и 5.
 - План должен включать в себя соответствующую программу мониторинга и отчетности для бассейна, которая предназначена для представления информации, относящейся к фактическим целям управления, согласованным на бассейновом уровне.
 - План должен содержать конкретную информацию о том, как ответственные институты и ведомства должны реагировать на информацию, получаемую в рамках программы мониторинга и отчетности.
 - В плане должно быть указано, как будут обеспечиваться ресурсы и финансирование для поддержания текущей деятельности по управлению речным бассейном, включая функции институциональной координации, а также мероприятия по реализации на местах, такие как проекты восстановления местообитаний.
 - План должен содержать четкое изложение процедуры его пересмотра: как часто будет пересматриваться общий бассейновый план, и какие процедуры будут выполняться для пересмотра и внесения изменений, если будет выявлена необходимость в таких изменениях.
186. План по речному бассейну должен включать в себя план и программу реализации. Это особенно важно, чтобы избежать последующих задержек между этапами планирования и реализации. См. раздел 5.1 выше, посвященный подготовительному этапу на национальном уровне.

187. Многие технически обоснованные инициативы по управлению речным бассейном не выходят за рамки этапа планирования. Хотя приходится признать, что некоторые препятствия для их реализации носят политический характер, а другие – технический, важным фактором, способствующим успешному переходу от планирования к реализации, является наличие программы практической реализации, принятой до окончания этапа планирования. Программа реализации должна быть реалистичной и практически осуществимой и учитывать ограниченные людские ресурсы, ограниченный технический и финансовый потенциал органов управления речными бассейнами на национальном и бассейновом уровнях.
188. Программа реализации должна учитывать возможные потребности в поэтапной реализации, особенно в очень крупных бассейнах, или когда институциональный потенциал ограничен, или когда необходимо решить серьезную проблему, связанную с многолетней деградацией водно-болотных угодий, земельных и водных ресурсов. Процесс реализации можно разбить на этапы по географическому принципу (например, он будет осуществляться в разное время в разных суббассейнах) или будет разбит на этапы по секторам (то есть поэтапно охватывать определенные отраслевые задачи в соответствии с приоритетами, согласованными в рамках Шага 4).

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

189. При реализации этого шага необходимо, чтобы разные отраслевые процессы планирования и управления синхронизировались и интегрировались или, по меньшей мере, координировались. Этот шаг является еще одним ключевым шагом, для которого могут потребоваться специальные программы и продукты СЕРА для поддержания межотраслевого обмена информацией, процессов совместного планирования и согласования отраслевых задач.

Кто участвует в реализации этого шага?

190. Руководство реализацией этого шага должен осуществлять орган управления речным бассейном, который имеет полномочия по разработке плана комплексного управления бассейном. Несмотря на то, что для составления плана могут потребоваться дополнительные технические специалисты, ответственный орган должен «владеть» этим планом на правах собственника и обеспечивать координацию с другим отраслевыми ведомствами и институтами, которые приведут этот комплексный план в исполнение посредством своих собственных отраслевых программ реализации.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

191. Для получения дополнительных указаний см. Руководства Рамсарской конвенции № 1, 7, 10, 12 и 16, 3-е издание. См. также Указания, изложенные во Вставке F выше.

Планирование реализации: оценка и минимизация воздействия проектов землепользования и развития водного хозяйства на водно-болотные угодья и их биоразнообразия

192. Воздействие существующих проектов землепользования и развития водного хозяйства на речные системы и водно-болотные угодья в речном бассейне должны подвергаться мониторингу и контролю посредством координации и интеграции нормативных актов и указаний в отношении лесного хозяйства, сельского хозяйства, горной и добывающей промышленности, городского строительства, управления водными ресурсами и использования водных ресурсов. Во многих случаях внедрение таких нормативных актов и указаний может принести выгоды для самих земле- и водопользователей – благодаря повышению экономической эффективности, росту производства и улучшению состояния здоровья и качества жизни.
193. Необходимо обеспечить, чтобы были приняты и эффективно действовали соответствующие нормативно-правовые механизмы, поддерживающие выполнение комплексного плана управления речными бассейнами.
194. Предлагаемые новые проекты землепользования и развития водного хозяйства должны рассматриваться в сравнении с комплексными целями управления речным бассейном, чтобы согласованные цели управления бассейном не были поставлены под угрозу невыполнения из-за воздействия новых проектов и разработок. В ряде случаев было выявлено, что социальные и экономические издержки в результате деградации водно-болотных угодий из-за проектов землепользования и развития водного хозяйства были значительно выше, чем выгоды, извлеченные из самих проектов.
195. Существуют несколько методов оценки для определения социальных и экологических издержек в результате проектов и мероприятий по землепользованию и развитию водного хозяйства. Эти методы включают в себя оценку воздействия на окружающую среду (ОВОС), оценку социального воздействия (SIA), анализ эффективности затрат (АЭЗ) и совместную оценку ресурсов и потребностей сельской местности. Важно, чтобы методы оценки применялись в рамках законодательного или формального контекста и в рамках широких процессов консультаций с участием всех заинтересованных сторон. Оценки должны обеспечить получение всей информации, необходимой для одобрения или отклонения проекта, включая информацию, требуемую для определения соответствующих условий лицензирования и требования по снижению последствий воздействия, включая периоды до начала проекта, во время реализации и после окончания проекта.
196. Для того чтобы в полной мере оценить затраты и выгоды предлагаемых новых проектов, важно иметь достоверную информацию о ценностях водно-болотных угодий и их услугах, а также о возможных социальных и экономических издержках в результате утраты услуг. Некоторая часть такой информации должна быть собрана в ходе исследований, описанных в рамках Шага 3.

197. Другим практически полезным механизмом, позволяющим оценить возможные воздействия проекта, является стратегическая экологическая оценка (СЭО) для всего речного бассейна (см. также Шаг 3). Если имеется действующий механизм СЭО, он может существенно облегчить рассмотрение предложений на реализацию проектов и определение объема работ для ОВОС, СЭО и АЭЗ для конкретного проекта.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим аспектом

198. См. Руководство № 8 (*Распределение воды и управление водными ресурсами*), Руководство № 9 (*Управление ресурсами подземных вод*), Резолюцию VIII.2 (*Отчет Всемирной комиссии по плотинам*) и Резолюцию X.17 (*Оценка воздействия на окружающую среду и стратегическая экологическая оценка: уточненные научные и технические указания*).
199. Необходимо принять к сведению следующие указания:

Указания. Вставка N:

Указания по оценке и минимизации воздействия проектов землепользования и развития водного хозяйства на водно-болотные угодья и их биоразнообразие

- N1. Разработать комплексные планы землепользования для каждого речного бассейна в качестве средства для минимизации воздействия различных видов деятельности и землепользования на речные и водно-болотные системы, а также на местное население. (См. также Указания В3 и В9).
- N2. Разработать и ввести в действие соответствующие нормы регулирования землепользования, особенно в отношении лесного хозяйства, сельского хозяйства, добывающей промышленности или управления городскими отходами с тем, чтобы минимизировать их воздействие на речные и водно-болотные экосистемы. (См. также Указания В3).
- N3. Выполнить исследования по оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) и анализу эффективности затрат (АЭЗ) для проектов землепользования или развития водного хозяйства, которые могут оказать значительное воздействие на реки и водно-болотные угодья, используя независимые многопрофильные группы специалистов и проводя консультации со всеми заинтересованными сторонами, и рассмотреть альтернативные предложения, включая варианты, исключающие разработку и строительство.
- N4. Распространить результаты ОВОС и АЭЗ в формате, легко понятном для всех заинтересованных сторон.
- N5. Обеспечить принятие адекватных мер контроля и смягчения последствий воздействий с целью их минимизации или компенсации, если принимается решение о продолжении проектов землепользования или развития водного хозяйства.

- №6. Обеспечить тщательное изучение предложений по реализации проектов развития водного хозяйства, связанных со строительством плотин и других сооружений, на самом раннем этапе, чтобы установить, нет ли альтернативных, практически осуществимых вариантов.
- №7. Предпринять все необходимые меры с целью минимизации воздействия проектов землепользования или развития водного хозяйства на биоразнообразие водно-болотных угодий, экосистемные услуги и социально-экономические выгоды во время этапа строительства и долговременной эксплуатации.
- №8. Обеспечить, чтобы процесс проектирования/планирования проекта включал в себя поэтапный процесс интеграции вопросов, связанных с охраной окружающей среды, особенно первоначальные исследования биоразнообразия/ресурсов, а также оценку и мониторинг после завершения проекта.
- №9. Включить соображения в отношении долгосрочных выгод и затрат в процесс подготовки проекта на самом раннем этапе.

6.4 Этап реализации на уровне речного бассейна

Шаг 7: Реализация на уровне речного бассейна и уровне водно-болотного угодья

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

200. Шаг 7 предусматривает параллельную согласованную реализацию плана управления речным бассейном на двух уровнях: бассейновом (Шаг 7b) и уровне водно-болотного угодья (Шаг 7a). На уровне угодья ответственность за реализацию может возлагаться на один сектор (сектор водно-болотных угодий), и, возможно, даже на один орган или институт. На уровне речного бассейна ведущим институтом может быть государственный орган управления бассейном или другой институт, или группа институтов, работающих в тесном сотрудничестве. Каким бы ни был принятый институциональный механизм, реализация плана управления на уровне речного бассейна требует координации и интеграции между всеми соответствующими секторами.
201. Реализация двух типов инструментов – плана на уровне бассейна и плана на уровне водно-болотного угодья – параллельно и таким образом, чтобы обеспечить интеграцию, последовательность и синхронизацию мероприятий в нужное время и в нужном месте, может оказаться весьма затруднительной.
202. Типичные проблемы, возникающие при реализации, включают в себя следующее:
- Отраслевые пространственные и временные масштабы планирования зачастую являются весьма различными, в зависимости от отрасли и ее задач,

и в каждом случае ответственность за руководство могут нести отдельные органы.

- Циклы планирования хозяйственной деятельности и составления бюджета в различных отраслевых ведомствах могут не совпадать.
- Могут отсутствовать эффективные каналы передачи данных и информации, а также меры политики и реагирования на проблемы.

203. Эти проблемы входят в число тех аспектов, которые необходимо рассмотреть на подготовительном этапе на уровне речного бассейна, а на этапе планирования необходимо разработать соответствующие решения, способствующие координации мероприятий по реализации на более позднем этапе.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

204. Этот шаг зависит от того, будет ли достигнута надлежащая степень детализации при завершении этапов подготовки и планирования. Три критически важных области, где могут возникнуть проблемы, следующие:

- недостаточный потенциал, необходимый для реализации (см. раздел 5.5 выше);
- неспособность создать адекватные институциональные механизмы в структуре государственного сектора для приведения в действие аспектов плана управления речным бассейном (таких как требование соблюдения выданных разрешений на выбросы, эксплуатация плотин и других гидротехнических сооружений или взимание сборов и тарифов) (см. раздел 5.3 выше и Шаг 1b);
- недостаточное внимание на этапе планирования к вопросам составления и поддержки соответствующей программы реализации (см. Шаг 6).

205. Реализация с большей вероятностью будет успешной, особенно на ранних этапах, если реалистичная и четкая программа реализации будет включена в план управления речным бассейном и учтена в планах и программах всех соответствующих секторов, чья деятельность оказывает воздействие на земельные ресурсы, водные ресурсы и водно-болотные угодья в пределах бассейна.

Кто участвует в реализации этого шага?

206. Иногда повседневные проблемы, связанные с параллельной работой, могут разрешаться при помощи совместной рабочей группы, которая включает в себя представителей всех различных ведомств и групп интересов. Она может иметь статус, например, совета управляющих при органе управления речным бассейном, если такой орган существует, или может представлять собой менее формальную рабочую группу технических сотрудников, которые проводят регулярные встречи для обсуждения и разрешения текущих проблем.

207. На каком бы уровне ни создавалась совместная рабочая группа, она нуждается в политической поддержке со стороны высшего руководства всех организаций и

ведомств, являющихся участниками этой рабочей группы. Если такая политическая поддержка не будет оказана, то задействованные технические специалисты на местах смогут разрешить большинство операционных проблем, однако их работа может существенно затрудниться из-за проблем правового характера (связанных, например, с распределением водных ресурсов) и отсутствия руководящих указаний организационного характера.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

208. Для получения дополнительных указаний см. Руководства Рамсарской конвенции № 7, 8, 16 и 13 и Технический отчет Рамсарской конвенции № 8 (находится в процессе подготовки), *Определение и реализация экологических потребностей в воде*.

6.5 Этап анализа на уровне речного бассейна

209. Существуют два уровня анализа:

- На операционном уровне (Шаг 8), результаты мониторинга могут и должны очень оперативно использоваться для уточнения целей управления или принятия коррекционных мер, не требующих существенного пересмотра официальных планов по управлению речным бассейном и водно-болотными угодьями.
- Формальный стратегический анализ (Шаг 9) планов по управлению водно-болотными угодьями и речным бассейном должен выполняться на регулярной основе. Период от пяти до десяти лет может быть целесообразным для такого анализа, однако его можно согласовать с циклами планирования хозяйственной деятельности, в зависимости от конкретной ситуации. В результате такого анализа приоритеты и цели управления могут быть существенно пересмотрены (а не просто уточнены) с учетом изменяющихся экологических, социальных или экономических условий.

Шаг 8: Деятельность по операционному анализу: мониторинг и отчетность

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

210. Обеспечение долгосрочной устойчивости сетей мониторинга, управление данными и их хранение, а также подготовка и распространение отчетов являются критически важными вопросами для реализации. Адаптивные методы управления экосистемами обычно основаны на включении четко сформулированных этапов мониторинга и отчетности для замыкания цикла. Этот шаг является «связующим элементом», который удерживает вместе весь критический путь. Вместе с тем именно на мероприятия по мониторингу и отчетности зачастую выделяется меньше всего времени и денежных средств, и именно их зачастую сокращают в первую очередь в условиях стесненного бюджета.

211. Вполне вероятно, что цели управления будут носить социальный или экономический характер и будут иметь отношение к охране и расширению источников средств существования. В таком случае также потребуются программы мониторинга для получения информации, необходимой для отслеживания хода реализации этих целей, а также более общих задач гидрологического и экологического характера. Также необходимо принять критерии эффективности, в сравнении с которыми можно оценивать прогресс и управление мероприятиями по планированию и реализации.
212. Отчеты, представляющие информацию о состоянии, тенденциях и прогрессе, необходимо оформлять по-разному для различных целевых пользователей, таких как политики, управляющие ведомствами, заинтересованные стороны и общественные группы. В этом отношении процессы и продукты СЕРА могут сыграть важную роль в подготовке информации для проведения консультаций, принятия решений и планирования на различных уровнях в речном бассейне.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

213. Программы мониторинга должны разрабатываться с учетом приоритетов и целей, установленных в рамках Шагов 4 и 5. Мониторинг будет практически бесполезным, если получаемая в результате информация не может использоваться для оценки достижения или хода выполнения согласованных целей управления речным бассейном и водно-болотными угодьями в пределах бассейна.
214. Информация также будет необходима для стратегической части этапа анализа (Шаг 9): для руководства процессом анализа и возможного изменения планов и целей. Формат отчетов для поддержки таких мероприятий необходимо рассматривать в качестве важного аспекта программы мониторинга и отчетности.
215. Мониторинг ответных реакций экосистем в речном бассейне на управленческие интервенции (такие как введение режимов регулирования стока для удовлетворения экологических потребностей в воде) является необходимым для успешной реализации основополагающих принципов адаптивного управления. Научное понимание, полученное с помощью мониторинга таких ответных реакций, является критически важным для уточнения и оптимизации управленческих интервенций во время стратегического анализа в рамках Шага 9.

Кто участвует в реализации этого шага?

216. Возможно, что некоторые необходимые данные были уже получены в рабочем порядке одним или несколькими ответственными отраслевыми органами на бассейновом, национальном, региональном или даже международном уровне. В таких случаях, возможно, на уровне речного бассейна необходимо установить, кто осуществляет мониторинг, в каких районах, какие параметры измеряются и как часто, а затем инициировать процесс координации и сотрудничества для обмена соответствующей информацией и ее передачи, при наличии возможности.

В иных случаях, другие подходящие программы мониторинга могут отсутствовать или иметься в незначительном количестве, и органу управления речным бассейном потребуется разработать и реализовать свою собственную программу.

217. Важно установить как можно скорее, но, по крайней мере, в плане управления речным бассейном (Шаг 6), кто примет на себя ответственность за управление данными и информацией для речного бассейна в целом. Такая функция может выполняться, например, местным высшим учебным заведением от имени органа управления речным бассейном или специальным департаментом в составе этого органа. Какая бы организация ни приняла на себя такую ответственность, она должна обладать для этого адекватным долгосрочным техническим и инфраструктурным потенциалом и компетентностью, и должна обеспечить необходимые людские и финансовые ресурсы.
218. Местное сообщество может также играть важную роль в мониторинге водно-болотных угодий и рек и управлении ими. Программы мониторинга, предусматривающие участие местного сообщества, обладают значительным потенциалом для выработки весьма полезной информации для управления речным бассейном, и они могут быть идеальным средством раннего оповещения о потенциальных проблемах. Однако самая большая ценность таких программ мониторинга может заключаться в повышении уровня просвещения и заинтересованности общественности и отдельных лиц, что может привести к изменению характера поведения и оказать значительное благоприятное воздействие на водно-болотные угодья и водные ресурсы в речном бассейне.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

219. Для получения дополнительной информации см. Руководства № 7, 9, 11 и 16, 3-е издание.

Шаг 9: Деятельность по стратегическому анализу: анализ, меры реагирования, пересмотр планов и приоритетов

Что представляет собой этот шаг и почему он важен?

220. Так же, как и мониторинг, этот шаг необходим, и его значение, как правило, сильно недооценивается.
221. Этап анализа, если он выполняется должным образом на операционном и стратегическом уровнях, поддерживает процесс «обучения на собственном опыте», являющийся основным принципом адаптивного управления экосистемами.

Как этот шаг связан с другими шагами критического пути?

222. Это шаг связан с другими шагами критического пути с двух сторон:

- Во-первых, этот шаг замыкает цикл, когда осуществляется в форме ретроспективного анализа полного цикла управления речным бассейном. Наличие адекватной и подходящей информации для стратегического анализа зависит от всех предшествующих шагов, осуществленных в той степени, которая является достаточной для ведения диалога и принятия решений по будущим приоритетам для речного бассейна.
- Во-вторых, этот шаг открывает цикл, когда осуществляется в качестве отправной точки для «модернизации», то есть когда совершается попытка впервые начать интегрировать вопросы, связанные с водно-болотными угодьями, в уже существующие процессы управления речными бассейнами.

223. В случае, когда планируется такая «модернизация», зачастую бывает полезным начать с как можно более полного стратегического анализа (Шаг 9), насколько позволяет имеющаяся информация. Вся информация, относящаяся как к настоящему, так и прошлому времени, которая имеет отношение к управлению речным бассейном, должна быть собрана и обобщена для такой оценки. Она должна включать в себя биофизические, экологические, социально-экономические и институциональные сведения, соответствующую информацию о мероприятиях и планах, в том числе хранящуюся в других отраслевых учреждениях.

Кто участвует в реализации этого шага?

224. Зачастую оценку ситуации может выполнить независимый эксперт или организация, возможно, при поддержке извне или при поддержке со стороны соответствующей отраслевой организации, которая намерена инициировать и возглавить процесс создания планов управления речными бассейнами. Чаще всего такой организацией будет орган или институт, занятый в водном секторе, на национальном уровне или уровне речного бассейна.
225. В ходе стратегического анализа ответственный орган управления речным бассейном должен руководить диалогом и процессами принятия решений, связанными с таким шагом. Подготовка информации, необходимой для поддержания диалога и принятия решений, может осуществляться при содействии внешних специалистов, если институт не обладает достаточным потенциалом.

Дополнительная информация и указания, связанные с этим шагом

226. Для получения дополнительных указаний см. Руководства Рамсарской конвенции № 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 14 и 16, 3-е издание и Технический отчет Рамсарской конвенции № 8 (находится в процессе подготовки), *Определение и реализация экологических потребностей в воде*.

7. Интеграция вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в систему управления речными бассейнами: международное сотрудничество и партнерство

227. Все принципы, указания и информация, представленные в предыдущих разделах и относящиеся к этапам комплексного управления речными бассейнами, применимы к общим и/или трансграничным речным бассейнам. Трансграничными речными бассейнами считают бассейны, которые являются общими для двух или более стран, а также те бассейны, ответственность за управление которыми может разделяться между разными административными единицами, например, между штатами в случае федеральной системы. В контексте данных указаний трансграничные бассейны не ограничиваются бассейнами рек и могут включать в себя трансграничные водоносные горизонты и озера.
228. В Разделе 7.1 затрагиваются особые вопросы, связанные с международными общими речными бассейнами, то есть теми, которые являются общими для двух или более стран. В Разделе 7.2 обсуждается международное партнерство для реализации методов комплексного управления речными бассейнами в более общем смысле, вне зависимости от того, являются ли сами речные бассейны общими или нет.
229. Проблемы, связанные с коммуникацией, партнерством, сотрудничеством и институциональными механизмами, при управлении общими речными бассейнами и при управлении водно-болотными угодьями в пределах тех же общих речных бассейнов, являются более сложными, но не сильно отличаются по характеру от тех же самых проблем в речных бассейнах, которые полностью расположены в пределах одной политической или административной границы.
230. В случае общего речного бассейна может потребоваться больше времени и внимания для гармонизации законов и политики, а также других международных соглашений на подготовительном этапе. При реализации СЕРА и процессов партнерства необходимо учитывать разные языки и культуры, распространенные в пределах общего бассейна. В процессах отраслевого планирования необходимо учитывать не только потребности и приоритеты других секторов, но также и других стран, совместно использующих ресурсы бассейна.
231. Несмотря на то, что совместное управление общими речными бассейнами является затруднительным, оно скорее может стать «катализатором сотрудничества» (WWAP, 2006), чем источником конфликтов.

7.1 Особые вопросы, связанные с общими речными бассейнами и водно-болотными системами

232. В случаях, когда речной бассейн является общим для двух или более Договаривающихся Сторон, в Статье 5 Рамсарской конвенции четко разъясняется, что такие Стороны должны сотрудничать в управлении такими ресурсами.

233. В декларации, принятой на втором Всемирном водном форуме в Париже в марте 1998 г., подчеркивается, что страны, имеющие общие реки, должны также иметь общее видение эффективного управления и охраны общих водных ресурсов. В Перспективной программе использования водных ресурсов в Африке до 2025 г. (Africa Water Vision 2025, UN Water/Africa, без даты) высказывается мнение о том, что «водные бассейны служат в качестве основы для регионального сотрудничества и развития и рассматриваются в качестве природных активов для всех стран, расположенных в пределах таких бассейнов».
234. Существует множество возможных институциональных механизмов, которые могут способствовать сотрудничеству между странами, совместно использующими речной бассейн. Наиболее официальным механизмом может стать международная организация или комиссия по речному бассейну, создаваемая несколькими странами бассейна в целях способствования консультациям, переговорам и широкой координации, и обладающая соответствующими законными и распорядительными полномочиями, делегированными ей странами-участницами.
235. Примеры менее формальных механизмов могут включать в себя двусторонние и многосторонние совместные технические группы, создаваемые в целях обмена информацией о бассейне и управлении им, и в целях научно-технического сотрудничества по выполнению, например, совместных программ мониторинга.
236. Как минимум, странам, имеющим общий бассейн, настоятельно рекомендуется установить регулярные целевые контакты с целью обмена информацией о водно-болотных угодьях и управлении речным бассейном. Возможности для обмена информацией и сотрудничества включают в себя следующее:
- создание сетей мониторинга и обмена данными о качественных и количественных характеристиках воды в бассейне;
 - совместный анализ информации о количестве и типе водных ресурсов, используемых для различных целей в каждой стране;
 - обмен информацией о мерах по охране подземных вод, верховьев водосборных бассейнов и водно-болотных угодий;
 - обмен информацией о механизмах регулирования стока для навигации и борьбы с паводками, как предусматривающих строительство плотин и других сооружений, так и альтернативных;
 - совместное планирование развития систем охраняемых природных территорий, охватывающих континентальные, а также прибрежные водно-болотные экосистемы;
 - разработка научных программ для решения проблем, связанных с миграцией водной биоты, включая млекопитающих и пресмыкающихся, в пределах речных бассейнов и между речными бассейнами;
 - разработка программ для поддержки равноправного распределения водных ресурсов.
237. Цель должна состоять в подготовке технических отчетов по речному бассейну, включая информацию о потребностях местных жителей в каждой части бассейна,

а также о существующих или возможных проблемах в тех частях речного бассейна, которые требуют отдельных или совместных усилий для их разрешения.

238. В некоторых случаях несколько стран в пределах одного региона могут изъявить желание сотрудничать по вопросам и программам, представляющим региональный интерес (таким, как справедливое распределение водных ресурсов, выработка электроэнергии, создание сетей охраняемых территорий и планирование развития транспорта), которые оказывают воздействие на условия в ряде соседних речных бассейнах или подвергаются воздействию с соседних бассейнов, даже если сами эти бассейны целиком расположены в пределах территории одной страны. В этих случаях указания по международному сотрудничеству и партнерству также будут вполне уместными.

7.2 Партнерство с соответствующими конвенциями, организациями и инициативами

239. Для того чтобы применить эффективный подход, способствующий включению задач сохранения и разумного использования водно-болотных угодий в систему управления речными бассейнами, важно, чтобы Договаривающиеся Стороны Рамсарской конвенции были осведомлены о соответствующей деятельности других конвенций, организаций и инициатив, и принимали ее во внимание.
240. Задача устойчивого использования пресной воды была определена в качестве критически важного компонента «Повестки дня – 21 век» и, как таковая, она предусматривает проведение серии встреч под эгидой Комиссии ООН по устойчивому развитию и других агентств ООН. Другие соответствующие недавние и текущие международные инициативы включают в себя следующее:
- Глобальное водное партнерство [Global Water Partnership], которое предусматривает механизм для координации усилий в целях содействия комплексному управлению водными ресурсами, особенно в развивающихся странах;
 - Видение водных ресурсов, жизни и окружающей среды [Vision for Water, Life and the Environment], разработанное под эгидой Всемирного водного совета [World Water Council];
 - учреждение Декады воды под эгидой ООН [United Nations Decade of Water] (<http://www.un.org/waterforlifedecade/index.html>);
 - результаты Всемирного саммита по устойчивому развитию в Йоханнесбурге в 2002 г., который призвал к разработке планов комплексного управления водными ресурсами и планов эффективного использования водных ресурсов во всех странах к 2005 г. и оказанию поддержки развивающимся странам;
 - Проект «Инициатива по трансграничным речным бассейнам» (Transboundary River Basin Initiative - TRIB), инициированный Программой развития ООН.

241. Важно, чтобы указания и деятельность в рамках Рамсарской конвенции служили в качестве связующего звена и вклада в работу других соответствующих инициатив на международном уровне.
242. Ниже перечислены несколько конвенций и соглашений, которые являются уместными в контексте настоящих Указаний, на глобальном и региональном уровнях:
- Конвенция о биологическом разнообразии (КБР), которая определяет задачу сохранения биоразнообразия внутренних вод в качестве высокоприоритетной. КБР приняла Совместную программу работ с Рамсарской конвенцией для решения этой задачи. Решение КБР № IX/19 (параграфы 2 и 3) конкретно указывает на важность совершенствования международного сотрудничества по распределению водных ресурсов и управлению ими, и убедительно просит свои Стороны усилить соответствующие механизмы международного сотрудничества в этих целях.
 - Существуют различные конвенции и соглашения по международным и трансграничным водотокам, которые требуют от государств предотвратить, исключить или смягчить значительный вред, наносимый другим государствам водотока. Они помогают государствам разработать правила в отношении изменений характера использования международных водотоков и охватывают такие вопросы, как ОВОС, консультации, совместная охрана экосистем водотоков, борьба с загрязнениями, интродукция чужеродных видов, предотвращение эрозии, заиления и вторжения соленых вод. Они обеспечивают общие механизмы для охраны трансграничных поверхностных вод и подземных вод в озерах и реках, и для экологически обоснованного управления ими. Дополнительная подробная информация об актуальности, практичности и правовом характере двух конвенций ООН по водотокам представлена Конвенцией о биологическом разнообразии (Brels, Coates & Loures, 2008).
 - Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (ГПД-ОСД) и Вашингтонская декларация были приняты в 1995 г., и ЮНЕП было поручено осуществить руководство усилиями по координации и разместить в своей штаб-квартире Отдел координации ГПД-ОСД. Он занимается вопросами изучения связи между пресноводной и морской средой. Всеобъемлющий многоотраслевой подход ГПД-ОСД также учитывает желание правительств усилить сотрудничество и координацию между всеми агентствами, наделенными полномочиями по решению проблем, связанных с воздействием осуществляемой на суше деятельности на морскую среду, посредством своего участия в глобальной программе.
243. На региональном и бассейновом уровнях принято множество многосторонних и двусторонних соглашений, которые обеспечивают основу для сотрудничества в управлении общими водными ресурсами. ЮНЕП (2002 г.) недавно выполнила обзор таких соглашений.

Указания. Вставка О:

Указания для Договаривающихся Сторон по управлению общими речными бассейнами и водно-болотными системами и партнерству с соответствующими конвенциями, организациями и инициативами

- О1. Определить и описать общие речные бассейны, сформулировать основные проблемы, вызывающие всеобщую обеспокоенность в пределах бассейна (диагностическое исследование), и разработать формальные механизмы совместного управления или сотрудничества в разработке и реализации планов действий по решению таких проблем.
- О2. В надлежащих случаях, создать и укрепить двусторонние и многосторонние комиссии по управлению речными бассейнами в целях развития международного сотрудничества по управлению общими водными ресурсами и водно-болотными угодьями.
- О3. В отношении общих речных бассейнов Договаривающиеся Стороны должны информировать Секретариат Рамсарской конвенции о создании любых механизмов совместного управления, а также о действиях другой стороны или государств, не являющихся сторонами Конвенции, которые могут привести к изменению экологического характера угодий, внесенных в Список водно-болотных угодий международного значения (Рамсарский список), которые расположены на их части бассейна.
- О4. Обеспечить, чтобы настоящие Указания и другие соответствующие указания, принятые в рамках Рамсарской конвенции, были доведены до сведения соответствующих международных конвенций, организаций и программ, чтобы задачи Рамсарской конвенции были учтены в деятельности, осуществляемой в рамках таких других инициатив.
- О5. Обеспечить тесную координацию на международном уровне между Административными органами Рамсарской конвенции и координаторами других международных конвенций и соглашений, затрагивающих такие вопросы.
- О6. Обеспечить, в зависимости от ситуации, адекватный учет вопросов, связанных с водно-болотными угодьями, в деятельности, осуществляемой в рамках любых региональных соглашений, которые имеют отношение к общим речным бассейнами и водотокам.

8. Список литературы

- Brels, S., Coates, D., and Loures, F. 2008. Transboundary water resources management: the role of international watercourse agreements in implementation of the CBD. CBD Technical Series no. 40, 48 pages. Secretariat of the Convention on Biological Diversity, Montreal, Canada. [Brels, S., Coates, D., and Loures, F. 2008. Управление трансграничными водными ресурсами: роль соглашений по трансграничным водотокам в реализации КБР. Серия технических документов КБР № 40, 48 с. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Монреаль, Канада.] Доступно по адресу: <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-40-en.pdf>
- CA (2007). *Water for Food, Water for Life: A Comprehensive Assessment of Water Management in Agriculture*. Earthscan, London and International Water Management Institute, Colombo. 645 pp. [CA (2007). *Вода для продовольствия, вода для жизни: комплексная оценка управления водными ресурсами в сельском хозяйстве*. Информационная служба Earthscan, Лондон и Международный институт управления водными ресурсами, Коломбо. 645 с.]
- Dickens C., Kotze D., Mashigo S., MacKay H., Graham M. (2004). *Guidelines for integrating the protection, conservation and management of wetlands into catchment management planning*. Water Research Commission Report Number TT220/03, Pretoria, South Africa. [Dickens C., Kotze D., Mashigo S., MacKay H., Graham M. (2004). *Указания по включению задач охраны и сохранения водно-болотных угодий и управления ими в системы планирования управления водосборными бассейнами*. Отчет Комиссии по исследованию водных ресурсов № TT220/03, Претория, ЮАР.] Предоставляется по требованию Комиссией по исследованию водных ресурсов: www.wrc.org.za.
- Dublin Statement on Water and Sustainable Development (1992). *Proceedings of the International Conference on Water and the Environment (ICWE) in Dublin, Ireland, January 26-31, 1992*. [Дублинское заявление о водных ресурсах и устойчивому развитию (1992). *Материалы международной конференции по водным ресурсам и окружающей среде* в Дублине, Ирландия, 26-31 января, 1992 г.]
- Emerton L & Bos E (2004). *Value. Counting ecosystems as water infrastructure*. IUCN, Gland, Switzerland and Cambridge, United Kingdom. 88pp. [Emerton L & Bos E (2004). *Расчет ценности экосистем в качестве водной инфраструктуры*. МСОП, Гланд (Швейцария) и Кембридж (Соединенное Королевство). 88 с.]
- Millennium Ecosystem assessment (2005). *Ecosystems and Human Well-being: Wetlands and Water Synthesis*. World Resources Institute, Washington DC [Оценка экосистем на пороге тысячелетия (2005). *Экосистемы и благосостояние человека: водно-болотные угодья и водные ресурсы. Синтез*. Институт мировых ресурсов, Вашингтон, округ Колумбия.]
- Ramsar Convention Secretariat (2007). *Water-related guidance: A framework for the Convention's water-related guidance*. Ramsar Handbooks for the wise use of wetlands, 3rd edition, vol. 6. Ramsar Convention Secretariat, Gland, Switzerland. [Секретариат Рамсарской конвенции (2007). *Указания в отношении водных ресурсов: схема указаний Конвенции по водным ресурсам*. Руководства Рамсарской конвенции по разумному использованию водно-болотных угодий, 3-е издание, № 6.

Секретариат Рамсарской конвенции, Гланд (Швейцария).] Доступно по адресу:
http://www.ramsar.org/lib/lib_handbooks2006_e.htm

United Nations (1993). *Agenda 21: Earth Summit - The United Nations Programme of Action from Rio*. United Nations, New York. [Организация Объединенных Наций (1993). *Повестка дня на 21 век: Саммит Земли - Программа действий ООН, принятая в Рио-де-Жанейро*. ООН, Нью-Йорк.]

United Nations (2002). *Report of the World Summit on Sustainable Development, Johannesburg, August 2002*. United Nations Publication A/CONF.199/20, United Nations, New York. [Организация Объединенных Наций (2002). *Доклад на Всемирном саммите по устойчивому развитию, Йоханнесбург, август 2002*. Публикация ООН A/CONF.199/20, ООН, Нью-Йорк.]
<http://www.un.org/esa/sustdev/publications/publications.htm>

UN Water/Africa (undated). *The Africa Water Vision for 2025: Equitable and Sustainable Use of Water for Socioeconomic Development* [Сектор ООН по водным ресурсам в Африке (без даты). Перспективная программа использования водных ресурсов в Африке до 2025 г.: равноправное и устойчивое использование водных ресурсов в целях социально-экономического развития.]

UNEP (2002). *Atlas of International Freshwater Agreements*, published in cooperation with the United Nations Environment Programme (UNEP) and the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). [ЮНЕП (2002). *Атлас международных соглашений по пресной воде*, опубликован в сотрудничестве с Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН (ФАО).]
(<http://www.transboundarywaters.orst.edu/publications/atlas/>), содержит подробный перечень более чем 300 международных соглашений по пресноводным ресурсам.

WWAP (2006). *Water – A shared responsibility: 2nd United Nations World Water Development Report*. UNESCO, Paris. [Программа оценки мировых водных ресурсов (2006). *Водные ресурсы – Общая ответственность: 2-ой Отчет ООН о развитии мировых водных ресурсов*. ЮНЕСКО, Париж.]